MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 04075 1232

Reger, Max
„Schlichte Weisen“
Schlichte Weisen

M
1621
R44
Op. 76
Bd. 1

MAX REGER

Schlichte Weisen

für eine Singstimme und Klavier

Opus 76

1. BAND (Nr. 1—15) Hoch—Mittel—Tief
M 4,—

2. BAND (Nr. 16—30) Hoch—Mittel—Tief
M 4,—

3. BAND (Nr. 31—36) Hoch—Mittel—Tief
M 3,—

4. BAND (Nr. 37—43) Hoch—Mittel—Tief
M 3,—

5. BAND (Nr. 44—51) Mittel. (Aus der Kinderwelt.)
M 3,—

6. Band (Nr. 52—60) Hoch—Mittel
(Aus Christas und Lottis Kinderleben.)
M 3,—

Eigentum der Verleger für alle Länder. Aufführungsrecht vorbehalten.

ED. BOTE & G. BOCK
BERLIN W 8
Gegründet 1838

T. 9.

16,819
17. 1. 64

M
1621
R44
op. 76
Bd. 1

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

1049168

https://archive.org/details/schlichteweisenf01rege

INHALT. – INDEX.

Seite

1. „Du meines Herzens Krönelein“ 2
   Crown of my Heart! “The crown of all my heart are you”.
2. *Daz iuwer min engel walte!* „Und willst du von mir scheiden“ . . . 5
   My Angel shall guard you! “And if good-bye you bid me”.
3. Waldeinsamkeit. „Gestern Abend in der stillen Ruh“ 8
   The Quiet of the Woods. “‘Midst the quiet of the woods last night”.
4. „Wenn die Linde blüht“ 10
   “When the Linden blooms”.
5. Herzenstausch. „Du sagst, mein liebes Mütterlein“ 12
   Heart for Heart. “You say my heart, o, mother mine”.
6. Beim Schneewetter. „Die Englein haben's Bett gemacht“ 14
   In snowy Weather. “The Angels now have made the bed”.
7. Schlecht' Wetter. „O wie greulich, wie abscheulich“ 16
   Bad Weather. “O how dreadful, how distressing”.
8. „Einen Brief soll ich schreiben“ 19
   The Letter. “I a note must be writing”.
9. Am Brünnele. „An dem Brünnele“ 21
   At the Fountain. “By the fountain side”.
10. Warte nur! „Wenn die Buben recht böse sind“ 24
    Only wait! “When the boys very naughty are”.
11. Mein Bua. „A' Versle, a' g'spaßig's“ 27
    My lad. “A verse, rather funny”.
12. Mit Rosen bestreut. „Ich habe mein Kindlein in Schlaf gewiegt“ . . . 29
    Covered with Roses. “I now have my baby just rocked to sleep”.
13. Der verliebte Jäger. „Es zog ein Jäger in den Wald“ 31
    The lovesick Hunter. “There goes a hunter through the wood”.
14. „Mein Schätzelein ist ein gar köstliches Ding“ 35
    My little Sweetheart. “My sweetheart indeed is a dear little thing”.
15. Maiennacht. „Leise streichen Nebelschleier“ 38
    A Night in May. “Softly falls the mist, and hovers”.

Aufführungsrecht vorbehalten!
Right of Performance reserved!

Meiner geliebten ELSA.

„Du meines Herzens Krönelein."

CROWN OF MY HEART!

Gedicht von *Felix Dahn.*
English Words by *Edward Oxenford.*

Für mittlere Stimme.
For Medium Voice.

Max Reger, Op. 76. No. 1.
Rev. von Theodor Prusse.

Zart bewegt. *(nie schleppend!)* Smoothly. *(not too slowly)*

espress. *p* *sempre dolce*

Du mei - nes Her - zens Krö - ne - lein, du bist von laut' - rem
The crown of all my heart are you, Of pur - est gold con -

espress. *p* *sempre dolce*

sempre con Pedale e ben legato

p *meno p* *p* *p*

Gol - - de; wenn an - de - re da - ne - ben sein, dann bist du noch viel hol - de.
sist - - ing; You are, when others round I view, The sweet-est there ex - ist - ing.

meno p *p* *p* *p*

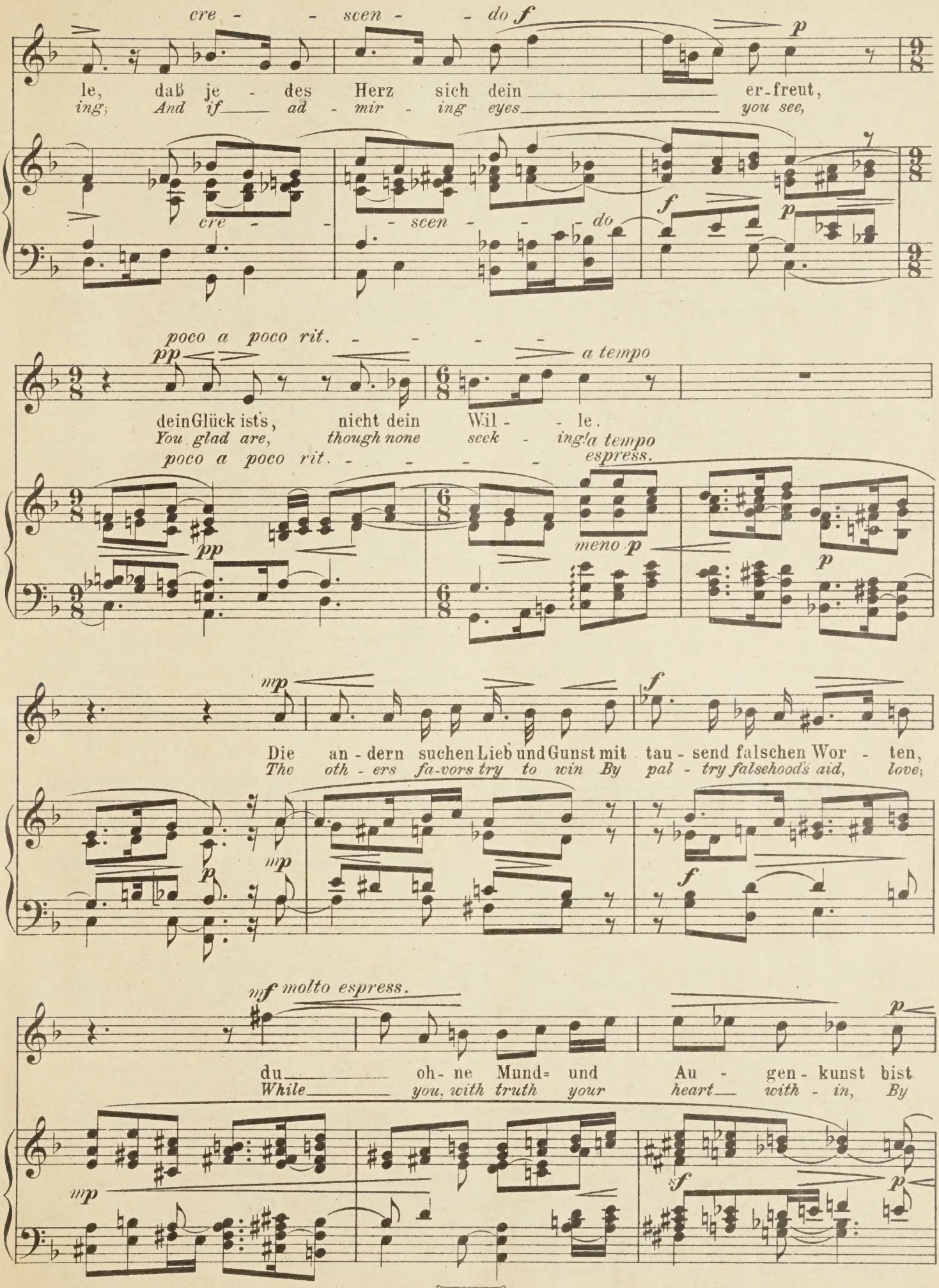
meno p *p*

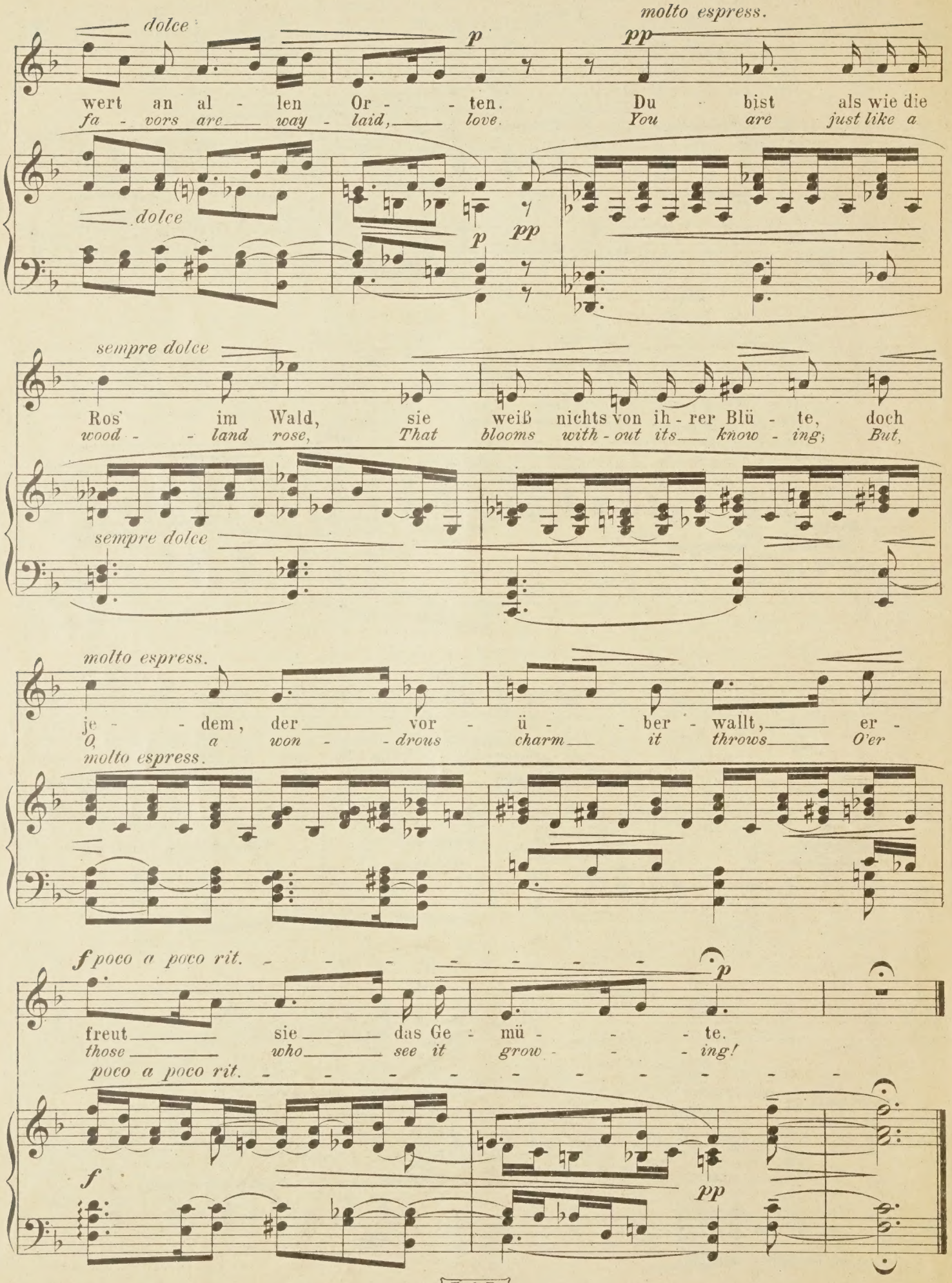
Die an - dern tun so gern gescheut, du bist gar sanft und stil - -
The oth - ers brilliant strive to be, You scarce one word are speak - -

meno p *p*

Schlichte Weisen. No. 1.
Eigentum der Verleger für alle Länder
B. & B.
16944. 16946
Simple Melodies. No. 1.
Ed. Bote & G. Bock, Berlin.

Copyright 1904 by Lauterbach & Kuhn, assigned to Ed. Bote & G. Bock.


cre - - - scen - - - do f
p
le, daß je - des Herz sich dein er-freut,
ing; And if ad - mir - ing eyes you see,
cre - - - scen - - - do
f
p
poco a poco rit. - - - - -
pp
a tempo
dein Glück ists, nicht dein Wil - - le.
You glad are, though none seek - ing!a tempo
poco a poco rit. - - - - - espress.
pp
meno p
p
mp
Die an - dern suchen Lieb und Gunst mit tau - send falschen Wor - ten,
The oth - ers fa-vors try to win By pal - try falsehood's aid, love;
f
p
mp
f
mf molto espress.
du oh - ne Mund= und Au - gen - kunst bist
While you, with truth your heart with - in, By
p
mp
sf
p



B. & B.
16944 16946

M. Reger Lieder-Album (Franz v. Hoeßlin) 12 wertvolle zum Vortrag geeignete Lieder M 5,–

Aufführungsrecht vorbehalten!
Right of Performance reserved!

Meiner geliebten ELSA.

Daz iuwer min engel walte!

MY ANGEL SHALL GUARD YOU!

Für mittlere Stimme.
For Medium Voice.

Gedicht von *Wilhelm Hertz* (Alter Gruß).
English Words by *Edward Oxenford.*

Max Reger, Op. 76 No. 2.
Rev. von Theodor Prusse.

Ziemlich langsam. Rather slowly.

p espress.

1. Und willst du von mir schei - den, mein herz - ge - lieb - ter
2. Ihm ward zur Hut ge - ge - ben mein Glück und mei - ne
1. And if good-bye you bid me, My own and dear - est
2. The peace of my ex - is - tence I placed with - in his

sempre espress.

p

sempre ben legato

1. Knab', soll al - les dich be - glei - ten, was
2. Ruh; ach, Glück und Ruh im Le - ben, Herz -
1. boy, Up - on your way take with you My
2. care; Ah, me! 't is you, my dear - est, Who

poco rit. *p* *a tempo*

1. ich von Freu-den hab'. Mir bleibt, wenn du ge - schie - den, mein
2. lieb, das bist ja du! Und bist mir du ge - schie - den, flieht
1. wish for ev' - ry joy. A - las! When we are part - ed, My
2. makes this earth seem fair! And if you now must leave me, My

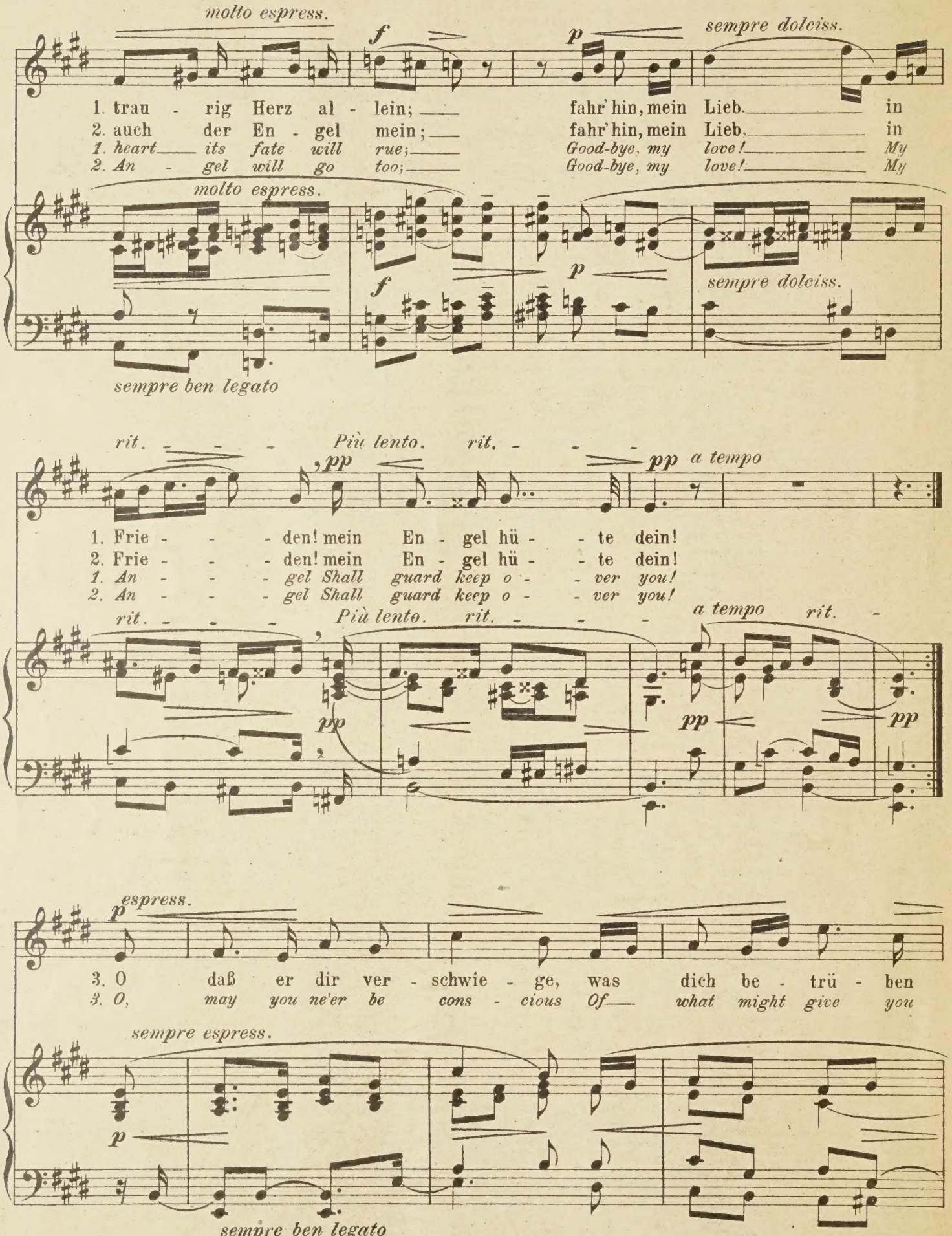
poco rit. *a tempo*

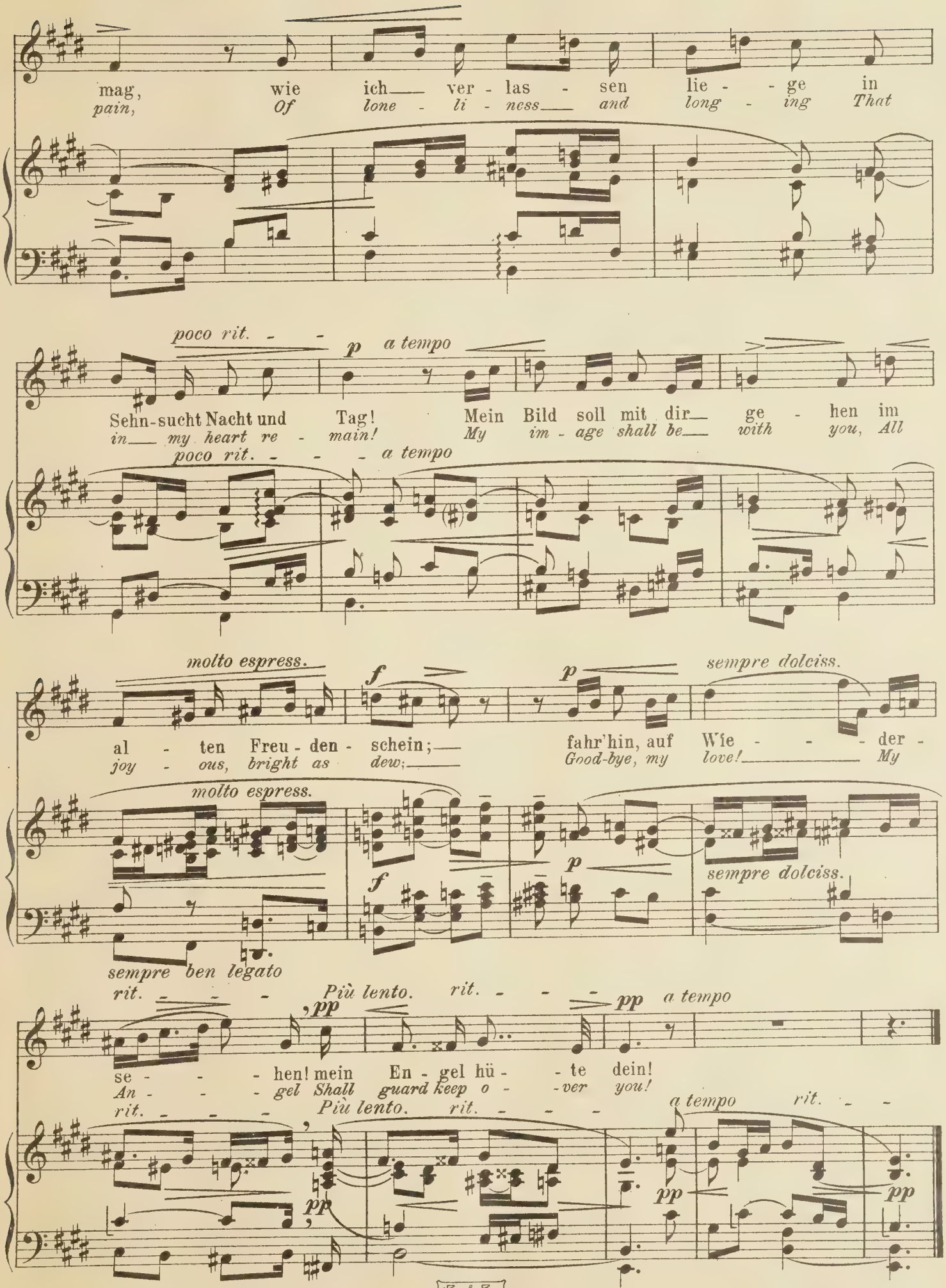
Schlichte Weisen. No. 2.
Eigentum der Verleger für alle Länder

B. & B.
16944. 16948

Simple Melodies. No. 2.
Ed. Bote & G. Bock, Berlin.

Copyright 1904 by Lauterbach & Kuhn, assigned to Ed. Bote & G. Bock.


molto espress.
f
p
sempre dolciss.
1. trau - rig Herz al - lein; fahr' hin, mein Lieb in
2. auch der En - gel mein; fahr' hin, mein Lieb in
1. heart its fate will rue; Good-bye, my love! My
2. An - gel will go too; Good-bye, my love! My
molto espress.
f
p
sempre dolciss.
sempre ben legato
rit. Più lento. rit.
pp
pp a tempo
1. Frie - den! mein En - gel hü - te dein!
2. Frie - den! mein En - gel hü - te dein!
1. An - gel Shall guard keep o - ver you!
2. An - gel Shall guard keep o - ver you!
rit. Più lento. rit. a tempo rit.
pp
pp
pp
espress.
p
3. O daß er dir ver - schwie - ge, was dich be - trü - ben
3. O, may you ne'er be cons - cious Of what might give you
sempre espress.
p
sempre ben legato


mag, wie ich ver - las - sen lie - ge in
pain, Of lone - li - ness and long - ing That
poco rit. - - p a tempo
Sehn-sucht Nacht und Tag! Mein Bild soll mit dir ge - hen im
in my heart re - main! My im - age shall be with you, All
poco rit. - - - a tempo
molto espress. f p sempre dolciss.
al - ten Freu - den - schein; fahr'hin, auf Wie - - - der -
joy - ous, bright as dew; Good-bye, my love! My
molto espress. p sempre dolciss.
f
sempre ben legato
rit. - - - Più lento. rit. - - - pp a tempo
se - - - hen! mein En - gel hü - - te dein!
An - - - gel Shall guard keep o - - ver you!
rit. - - - Più lento. rit. - - - a tempo rit. - -
pp pp pp pp

Aufführungsrecht vorbehalten!
Right of Performance reserved!

Meiner geliebten ELSA.

Waldeinsamkeit.

THE QUIET OF THE WOODS.

Für mittlere Stimme.
For Medium Voice.

Volkslied aus Franken.
English Words by *Edward Oxenford.*

Max Reger, Op. 76. No. 3.
Rev. von Theodor Prusse.

Smoothly.
Zart bewegt.

sempre espressivo

Ge - stern A - bend in der stil - - len Ruh'
'Midst the qui - et of the woods last night

sempre espressivo

sempre ben legato

cre - - - - - -

sah ich im Wald ei-ner Am - - sel zu; als ich da so saß,
I grew ab - sorbed in a black - . bird's flight; While I rested there,

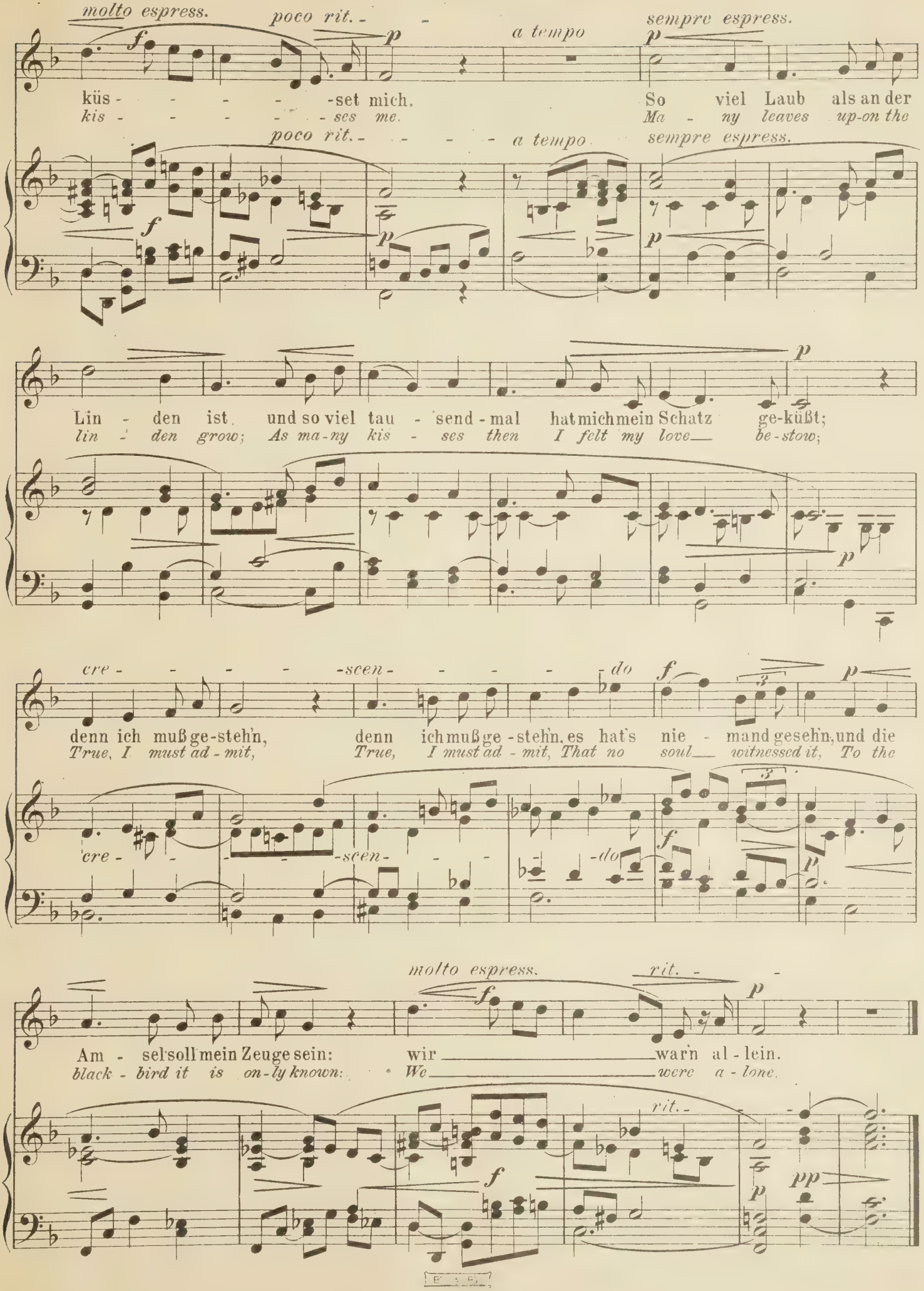
cre - - - - - -

scen - - - - do

mei - ner ganz ver - gaß: kommt mein Schatz und schlei - chet sich um mich und
Thoughts were an - y - where! Steals my sweet - heart round a lin-den tree And

scen - - - - do

Copyright 1904 by Lauterbach & Kuhn, assigned to Ed. Bote & G. Bock.


molto espress.
poco rit.
a tempo
sempre espress.
küs - - - - - -set mich.
So viel Laub als an der
kis - - - - - -ses me.
Ma - ny leaves up-on the
Lin - den ist und so viel tau - send - mal hat mich mein Schatz ge-küßt;
lin - den grow; As ma-ny kis - ses then I felt my love be-stow;
cre - - - - -scen - - - - - do
denn ich muß ge-steh'n, denn ich muß ge-steh'n, es hat's nie - mand gesehn, und die
True, I must ad - mit, True, I must ad - mit, That no soul witnessed it, To the
molto espress.
rit.
Am - sel soll mein Zeuge sein: wir — war'n al - lein.
black - bird it is on-ly known: We — were a - lone.
pp

Aufführungsrecht vorbehalten!
Right of Performance reserved!

Meiner geliebten ELSA.

„Wenn die Linde blüht."

Für mittlere Stimme.
For Medium Voice.

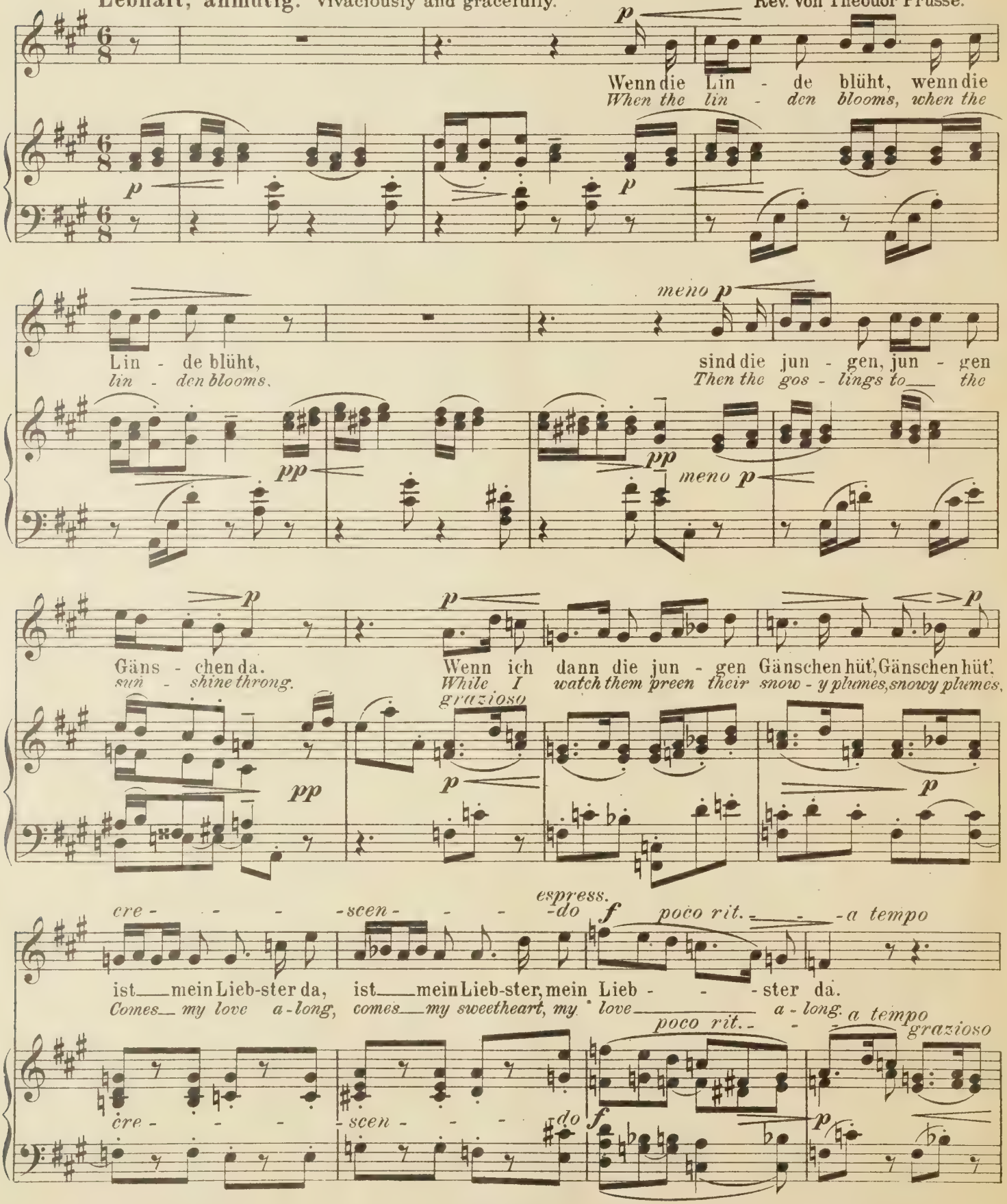
Gedicht von *Karl Busse.*
English Words by *Edward Oxenford.*

WHEN THE LINDEN BLOOMS.

Max Reger, Op. 76 No. 4.

Lebhaft, anmutig. Vivaciously and gracefully.

Rev. von Theodor Prusse.

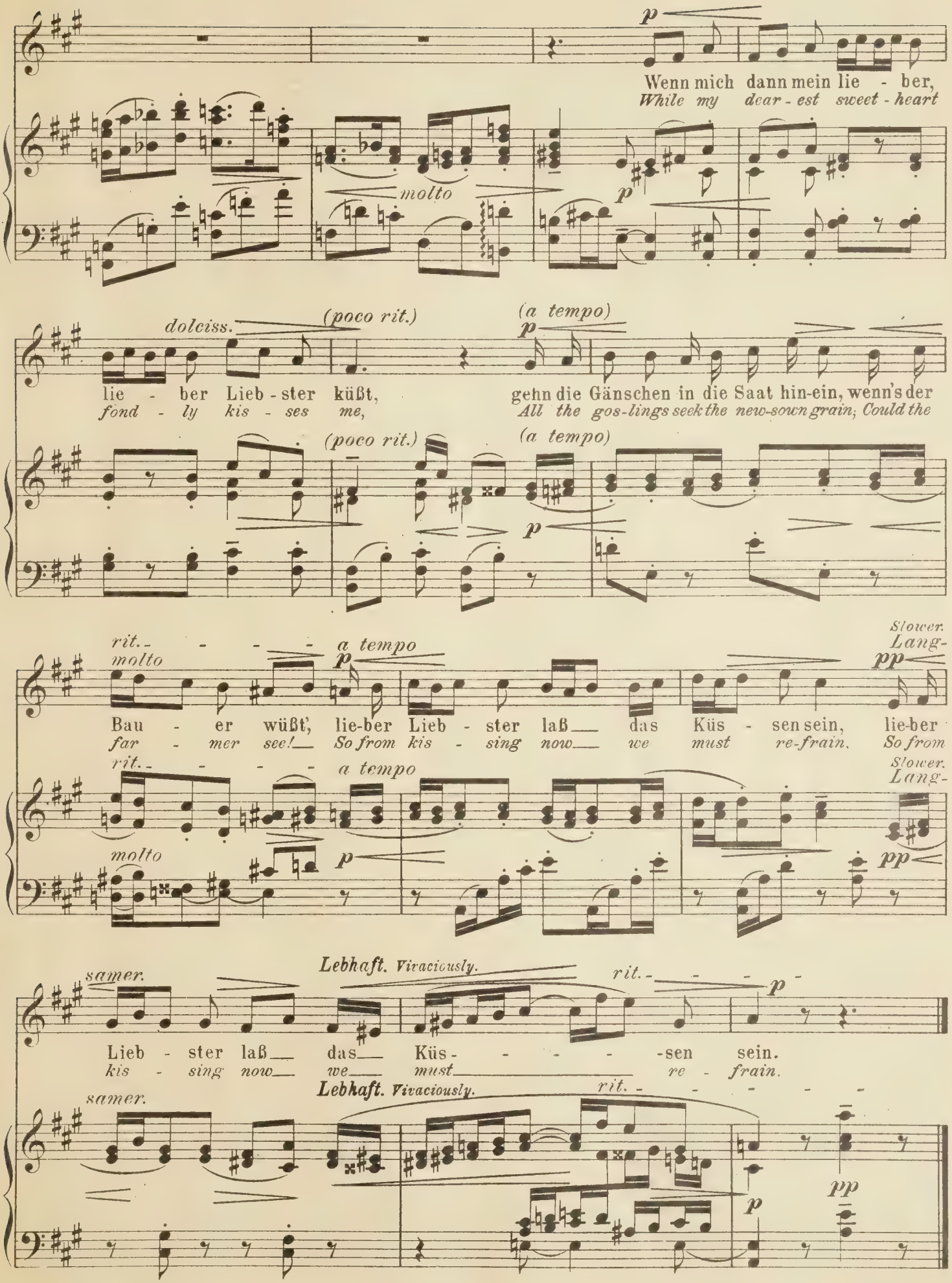


Schlichte Weisen. No. 4.
Eigentum der Verleger für alle Länder

B. & B.
16944. 16953

Simple Melodies. No. 4.
Ed. Bote & G. Bock, Berlin.

Copyright 1904 by Lauterbach & Kuhn, assigned to Ed. Bote & G. Bock.



B. & B.
16944 16953

Aufführungsrecht vorbehalten!
Right of Performance reserved!

Meiner geliebten ELSA.

Herzenstausch.

HEART FOR HEART.

Für **mittlere** Stimme.
For Medium Voice.

Gedicht von *Enslin.*
English Words by *Edward. Oxenford.*

Max Reger, Op. 76 No. 5.
Rev. von Theodor Prusse.

Zart bewegt. *(nie schleppend!)* Smoothly. *(not too slowly!)*

espress.

Du sagst, mein lie - bes Müt - ter-lein, ich soll mein Herz dir
You say my heart, O, mo - ther mine, You now should be pos -

sempre dolce *espress.*

schen - ken; dann hätt' ich a - ber sel - ber keins, —
ses - - sing; But did I such a thing re - sign,

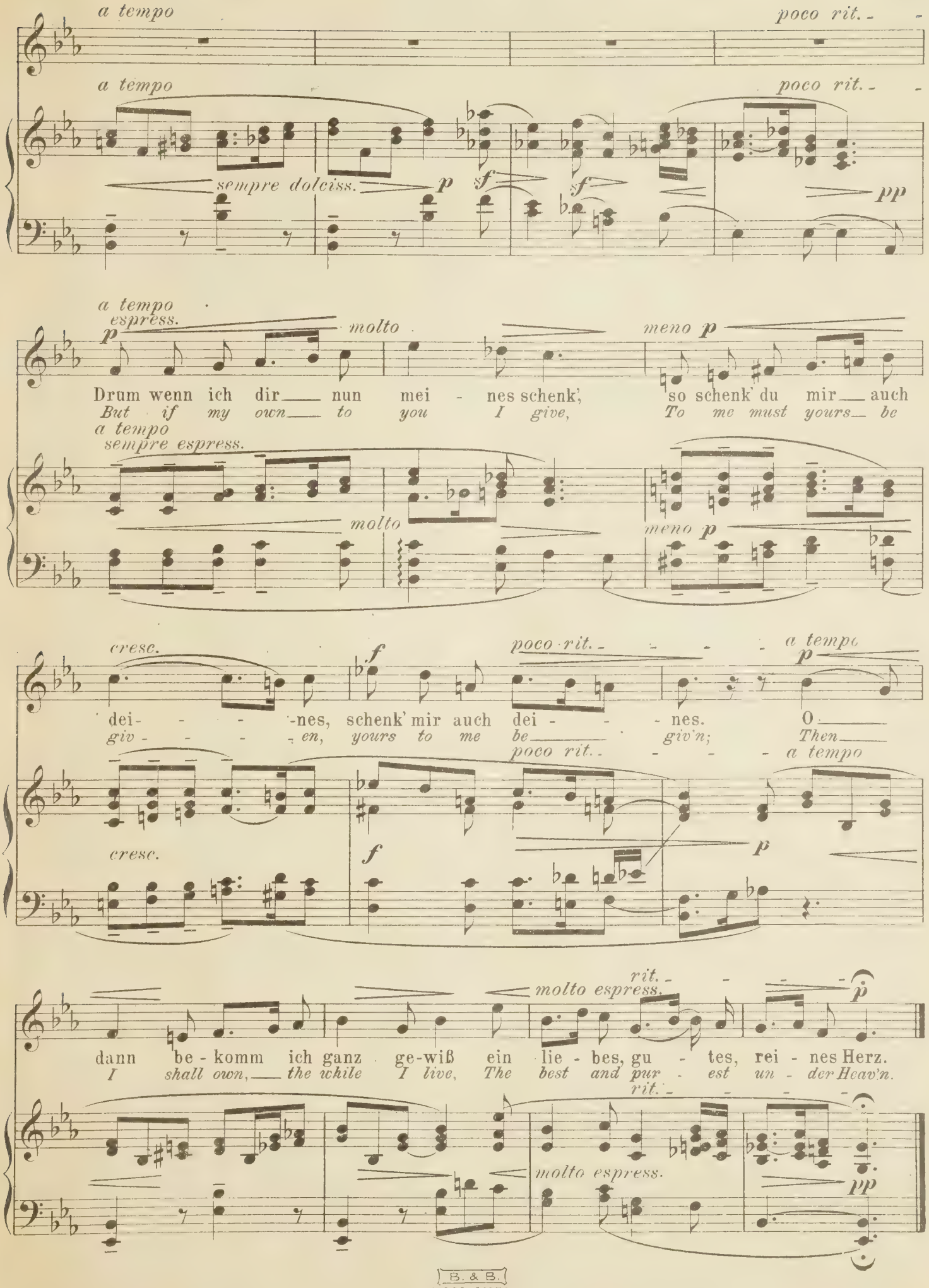
molto *molto*

das mußt du doch be - den - - ken, soll mein Herz dir schen - ken.
It would be most dis - tres - - sing; I no heart pos - ses - sing!

espress. *poco rit.* *espress.* *poco rit.*

B. & B.
16944. 16956

Copyright 1904 by Lauterbach & Kuhn, assigned to Ed. Bote & G. Bock.


a tempo
poco rit.
a tempo
poco rit.
sempre dolciss.
p
sf
sf
pp
a tempo
espress.
molto
meno p
Drum wenn ich dir nun mei - nes schenk', so schenk' du mir auch
But if my own to you I give, To me must yours be
a tempo
sempre espress.
molto
meno p
cresc.
f
poco rit.
a tempo
p
dei - - - -nes, schenk' mir auch dei - - - nes. O
giv - - - - en, yours to me be giv'n; Then
poco rit.
a tempo
cresc.
f
p
rit.
molto espress.
p
dann be - komm ich ganz ge-wiß ein lie - bes, gu - tes, rei - nes Herz.
I shall own, the while I live, The best and pur - est un - der Heav'n.
rit.
molto espress.
pp

Meiner geliebten ELSA.

Aufführungsrecht vorbehalten!
Right of Performance reserved!

Beim Schneewetter.

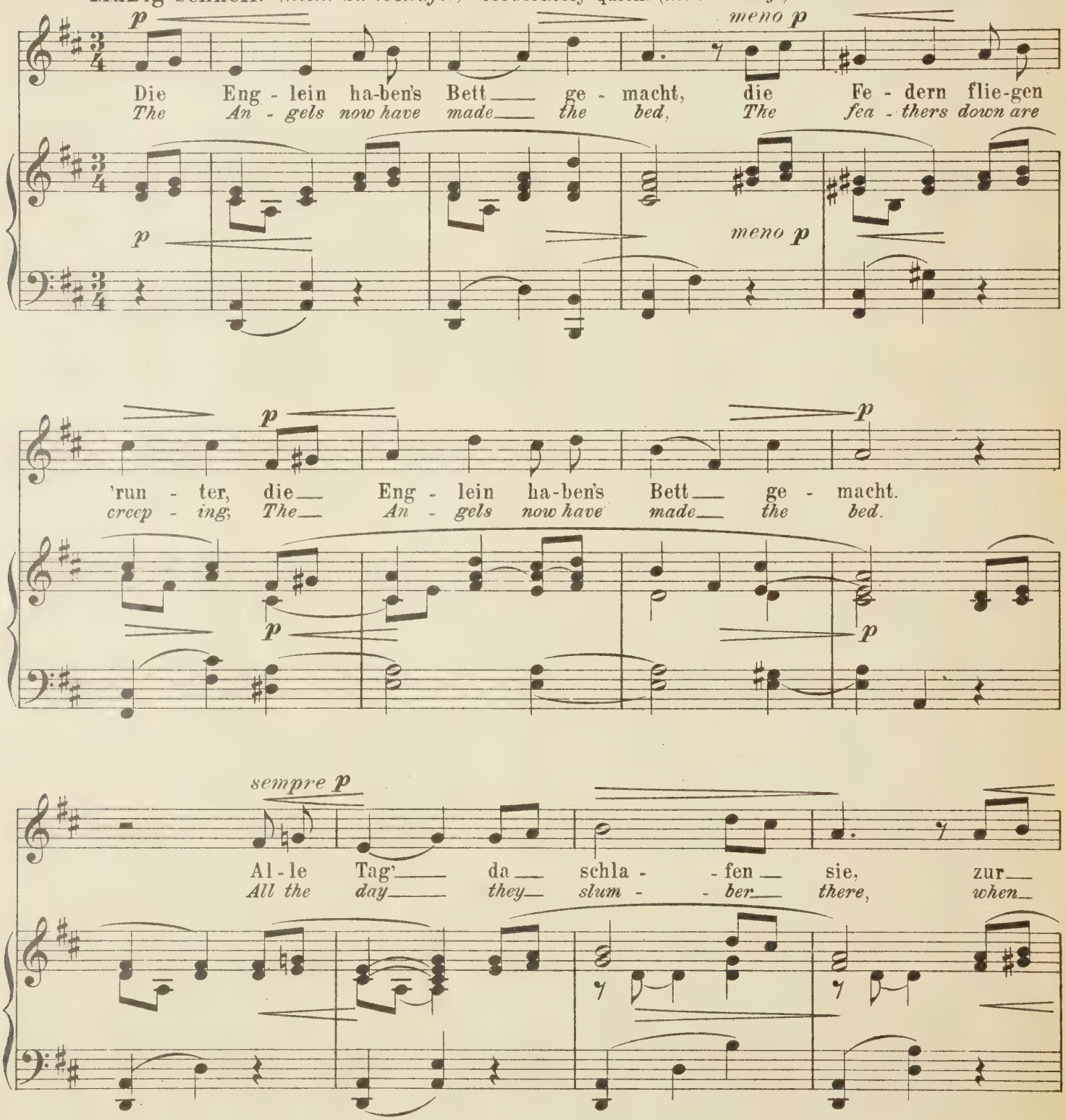
IN SNOWY WEATHER.

Für mittlere Stimme.
For Medium Voice.

Dichter unbekannt.
English Words by *Edward Oxenford.*

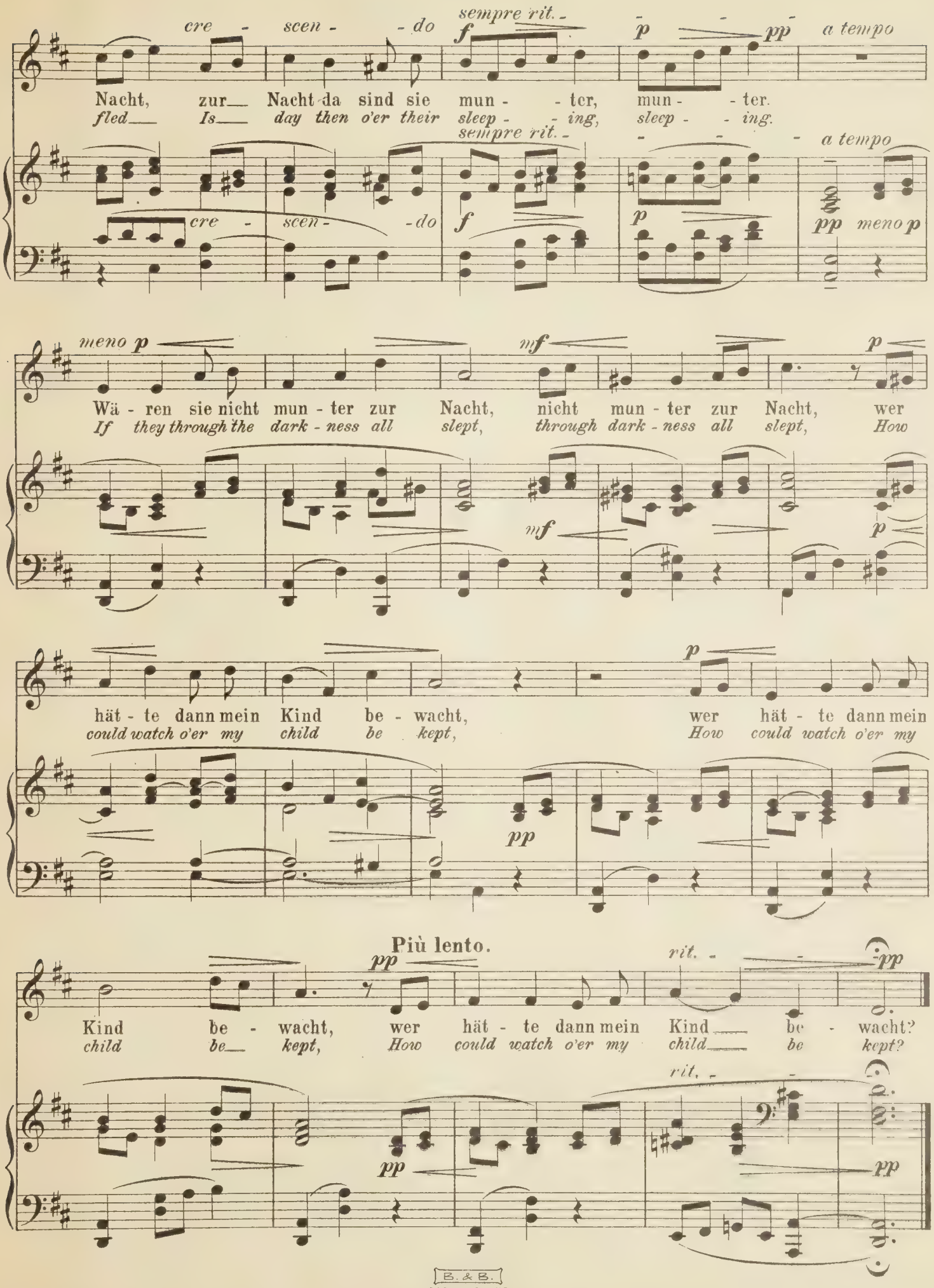
Max Reger, Op. 76 No. 6.

Mäßig schnell. *(nicht zu lebhaft!)* Moderately quick. *(not too lively!)* Rev. von Theodor Prusse.



B. & B.
16944. 16959

Copyright 1904 by Lauterbach & Kuhn, assigned to Ed. Bote & G. Bock.



B. & B.
16944. 16959

Mascagni-Album 22 Arien aus Cavalleria rusticana, Freund Fritz, Rantzau. M 3,-

Aufführungsrecht vorbehalten!
Right of Performance reserved!

Meiner geliebten ELSA.

Schlecht' Wetter.

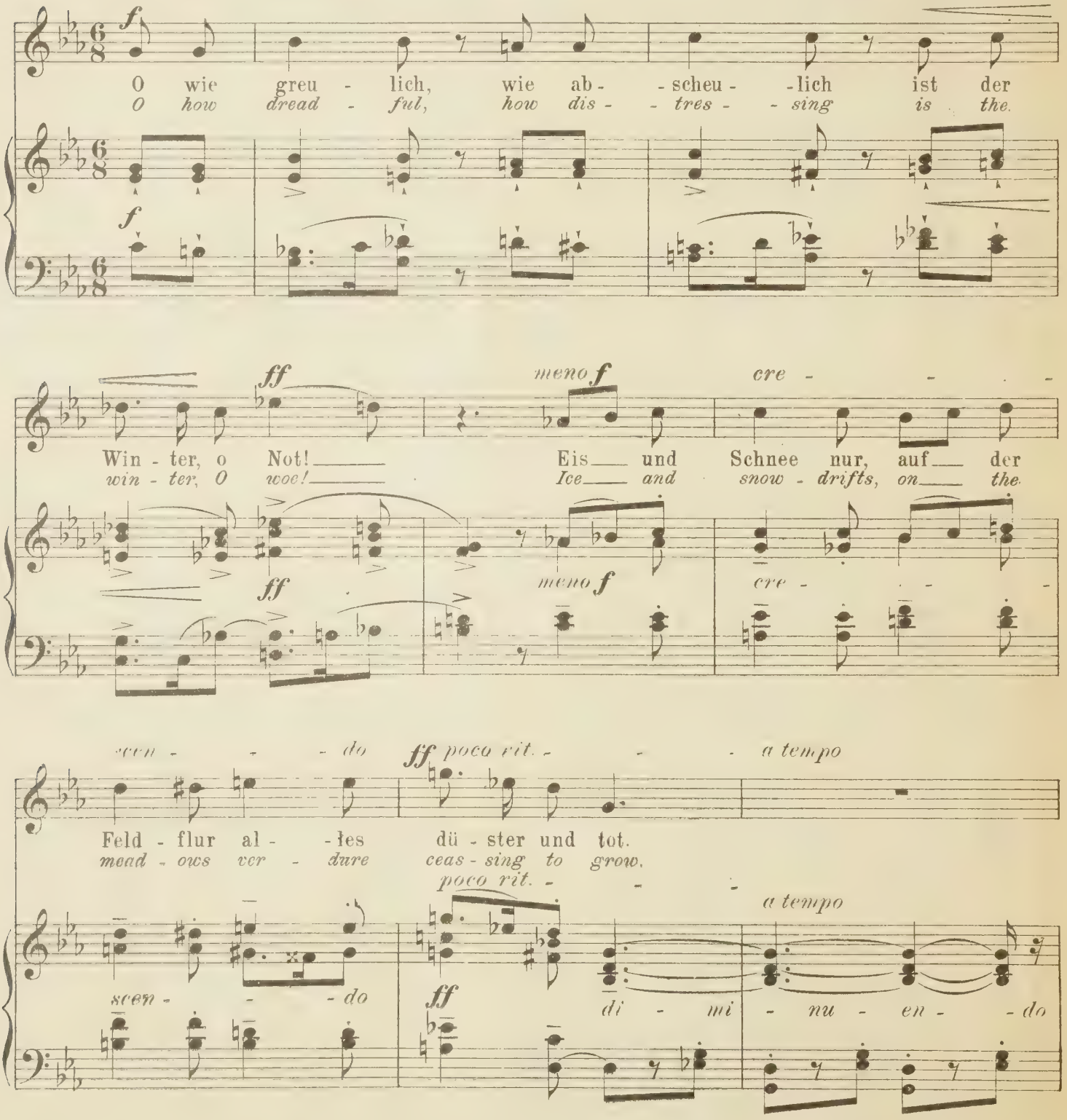
BAD WEATHER.

Für mittlere Stimme.
For Medium Voice.

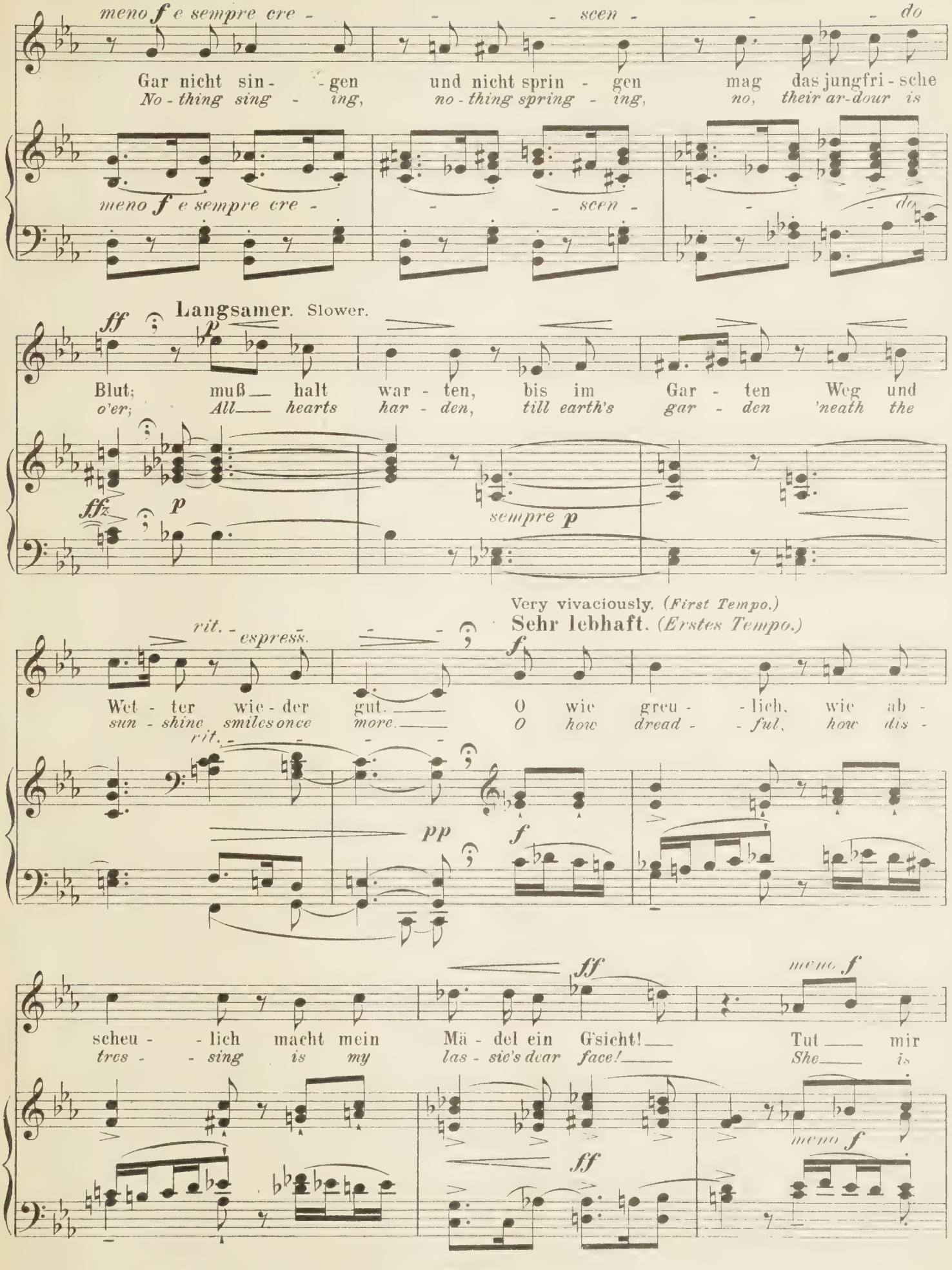
Gedicht von *Richard Braungart.*
English Words by *Edward Oxenford.*

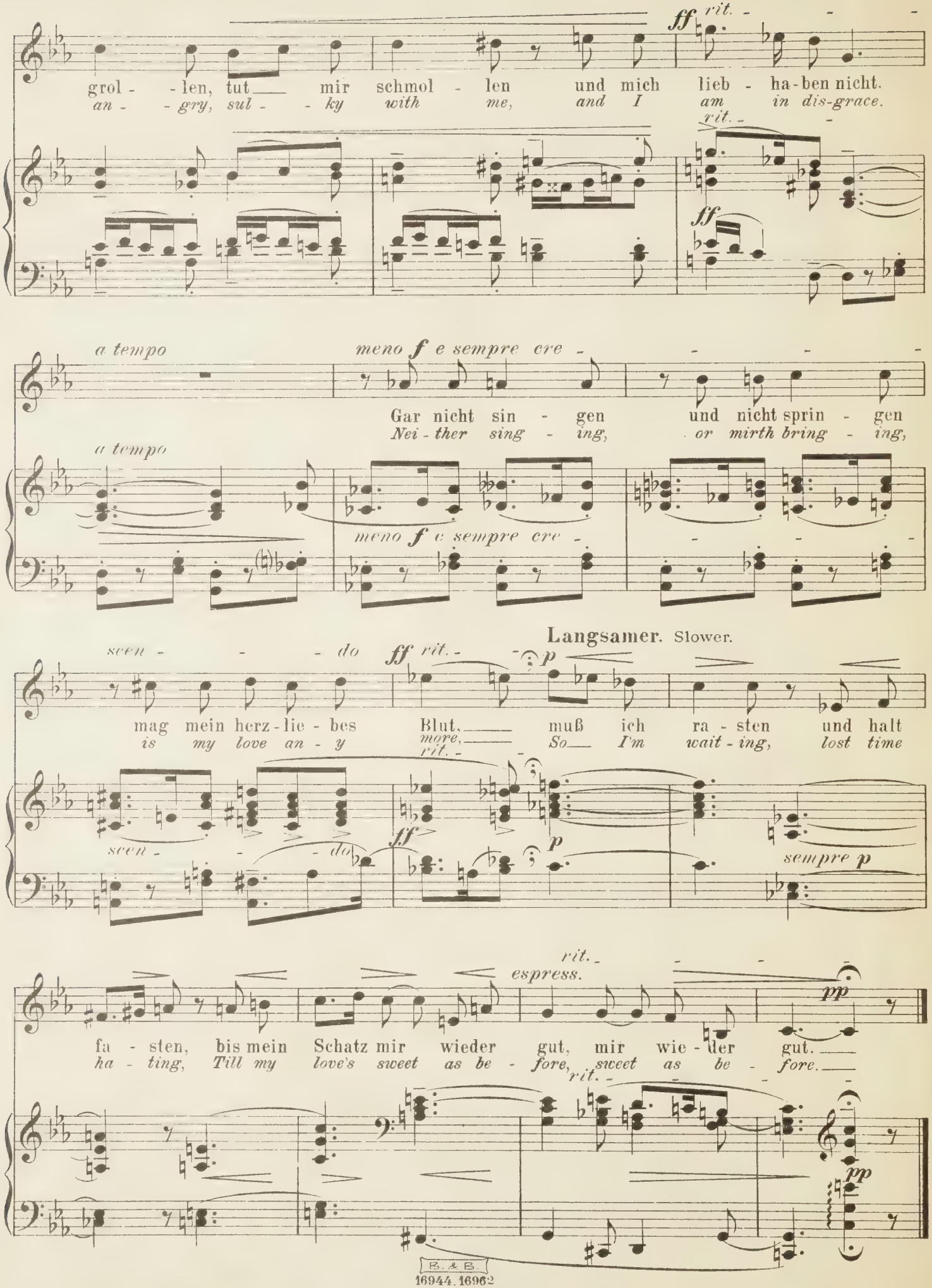
Max Reger, Op. 76 No. 7.
Rev. von Theodor Prusse.

Sehr lebhaft. Very vivaciously.



Copyright 1904 by Lauterbach & Kuhn, assigned to Ed. Bote & G. Bock.


meno f e sempre cre - - - scen - - - do
Gar nicht sin - - gen und nicht sprin - gen mag das jungfri - sche
No - thing sing - ing, no - thing spring - ing, no, their ar-dour is
meno f e sempre cre - - - scen - - - do
Langsamer. Slower.
ff p
Blut; muß halt war - ten, bis im Gar - ten Weg und
o'er; All hearts har - den, till earth's gar - den 'neath the
ffz p
sempre p
Very vivaciously. (First Tempo.)
Sehr lebhaft. (Erstes Tempo.)
rit. espress.
f
Wet - ter wie - der gut. O wie greu - lich, wie ab -
sun - shine smiles once more. O how dread - ful, how dis -
rit.
pp
f
ff
meno f
scheu - lich macht mein Mä - del ein G'sicht! Tut mir
tres - sing is my las - sie's dear face! She is
ff
meno f


ff rit.
grol - - len, tut mir schmol - len und mich lieb - ha-ben nicht.
an - - gry, sul - - ky with me, and I am in dis-grace.
rit.
ff
a tempo
meno f e sempre cre -
Gar nicht sin - gen und nicht sprin - gen
Nei - ther sing - ing, or mirth bring - ing,
a tempo
meno f e sempre cre -
Langsamer. Slower.
scen - - - do
ff rit.
p
mag mein herz-lie - bes Blut, muß ich ra - sten und halt
is my love an - y more, So I'm wait - ing, lost time
rit.
scen - - - do
ff
p
sempre p
rit.
espress.
pp
fa - sten, bis mein Schatz mir wieder gut, mir wie - der gut.
ha - ting, Till my love's sweet as be - fore, sweet as be - fore.
rit.
pp
B. & B.
16944.16962

Aufführungsrecht vorbehalten!
Right of Performance reserved!

Meiner geliebten ELSA.

„Einen Brief soll ich schreiben“.

THE LETTER.

Für mittlere Stimme.
For Medium Voice.

Gedicht von *B. Burns.*
English Words by *Edward Oxenford.*

Max Reger, Op. 76 No. 8.
Rev. von Theodor Prusse.

Zart bewegt (♪ = 146). Smoothly.

mf

Ei - nen Brief soll ich schrei - ben meinem Schatz in der Fern. Er
I a note must be writ - ing To my love far a - way. He

sempre grazioso

p *mf*

dolce *p* *meno p e cre - -*

hat mir ge - schrieben, er hätt's gar zu gern. Als wir noch mit -
wrote, one in - vit - ing, And I must o - bey. When we were to -

dolce *p* *p* *meno p e cre - -*

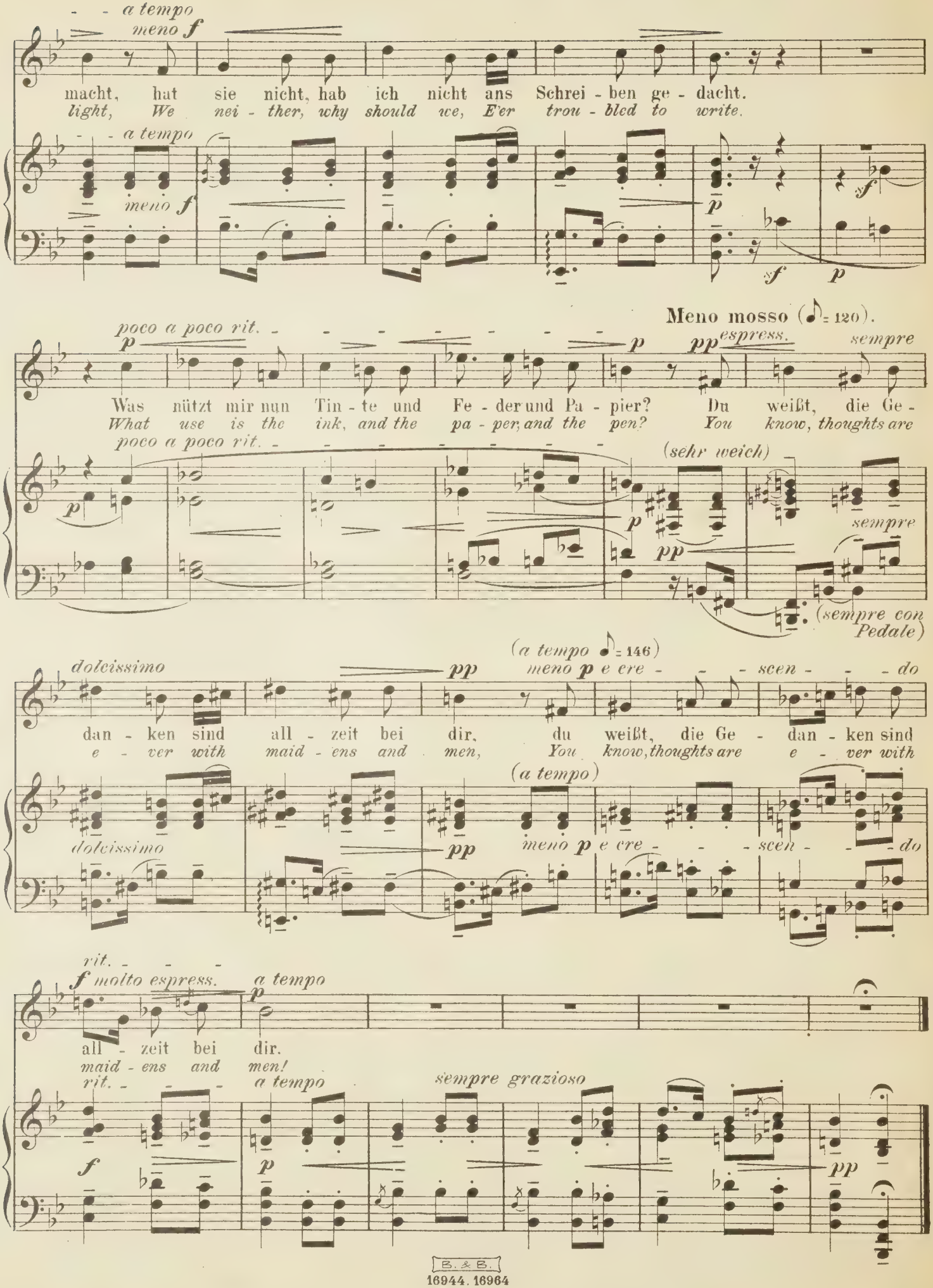
scen - - - - - - do *f* 3 *poco rit. - -*

sam - men, als wir noch mit - sam - men uns lu - - - - - stig ge -
ge - ther, when we were to - ge - ther, And filled with de -

poco rit. - -

scen - - - do *f*

Copyright 1904 by Lauterbach & Kuhn, assigned to Ed. Bote & G. Bock.


a tempo
meno f
macht, hat sie nicht, hab ich nicht ans Schrei - ben ge - dacht.
light, We nei - ther, why should we, E'er trou - bled to write.
Meno mosso (♪ = 120).
poco a poco rit.
espress.
sempre
Was nützt mir nun Tin - te und Fe - der und Pa - pier? Du weißt, die Ge -
What use is the ink, and the pa - per, and the pen? You know, thoughts are
(sehr weich)
(sempre con Pedale)
dolcissimo
(a tempo ♪ = 146)
meno p e cre - - - scen - - - do
dan - ken sind all - zeit bei dir, du weißt, die Ge - dan - ken sind
e - ver with maid - ens and men, You know, thoughts are e - ver with
rit.
molto espress.
all - zeit bei dir.
maid - ens and men!
sempre grazioso

Aufführungsrecht vorbehalten!
Right of Performance reserved!

Meiner geliebten ELSA.

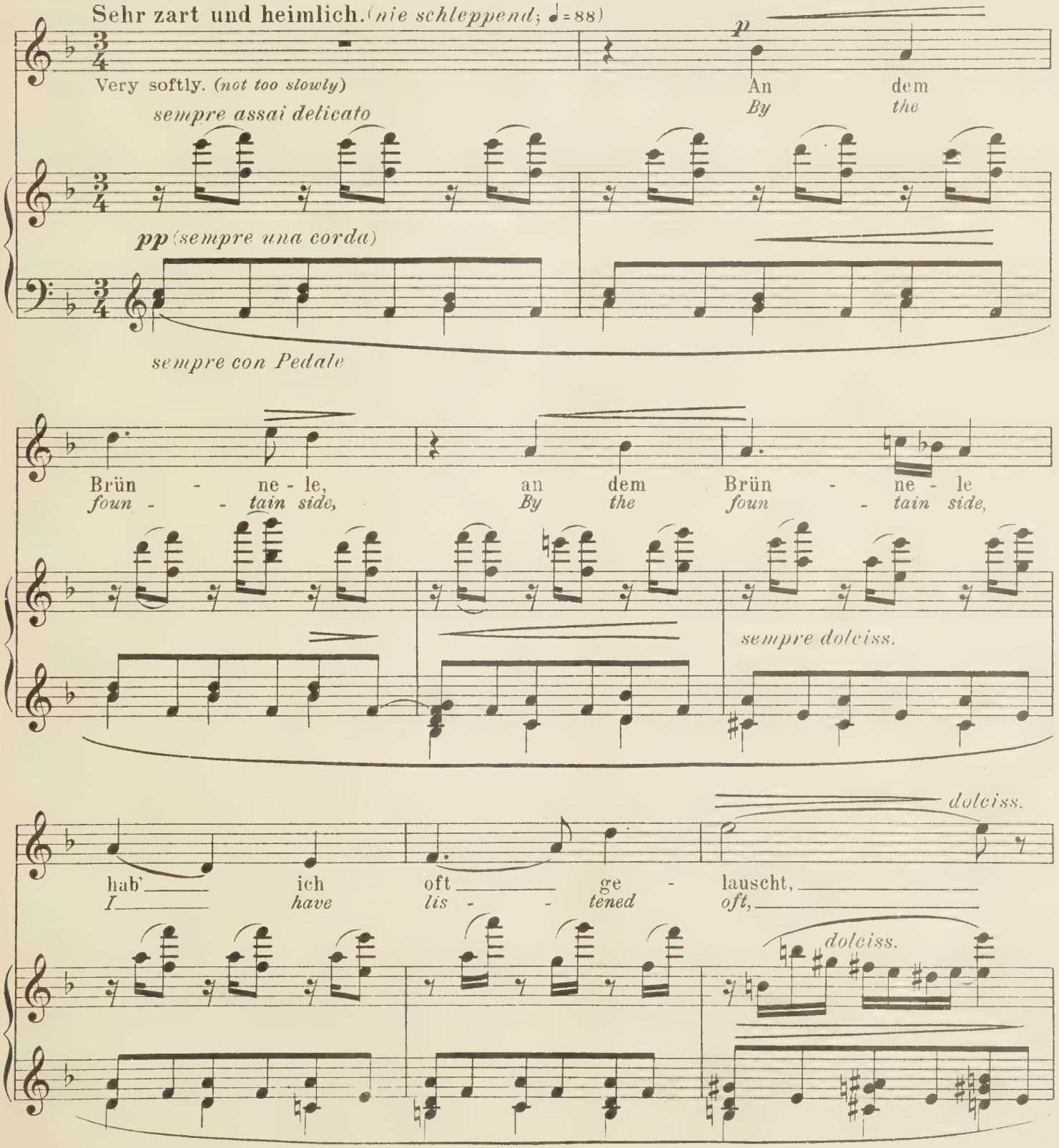
Am Brünnele.

AT THE FOUNTAIN.

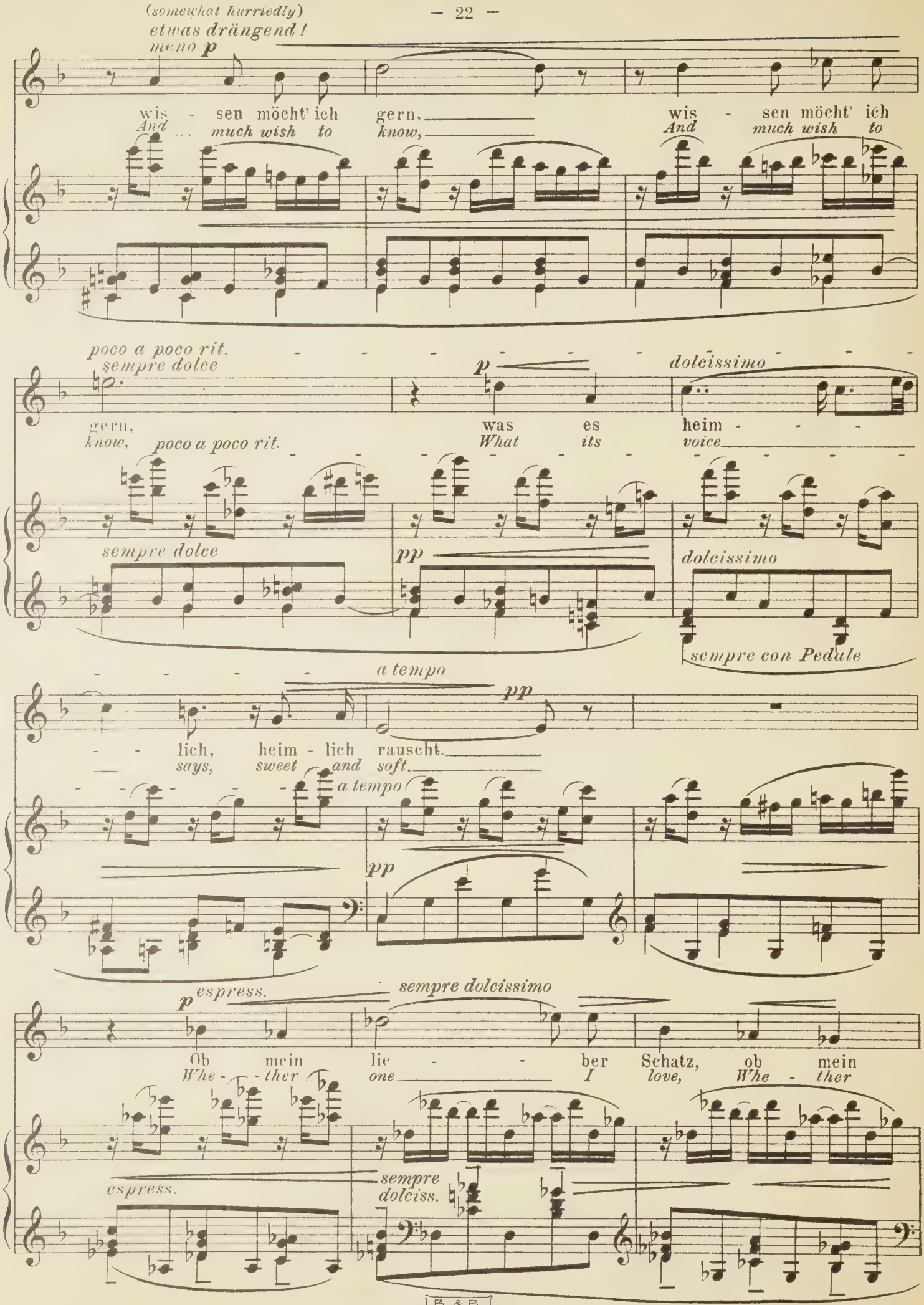
Für mittlere Stimme.
For Medium Voice.

Gedicht von *Julius Gersdorf.*
English Words by *Edward Oxenford.*

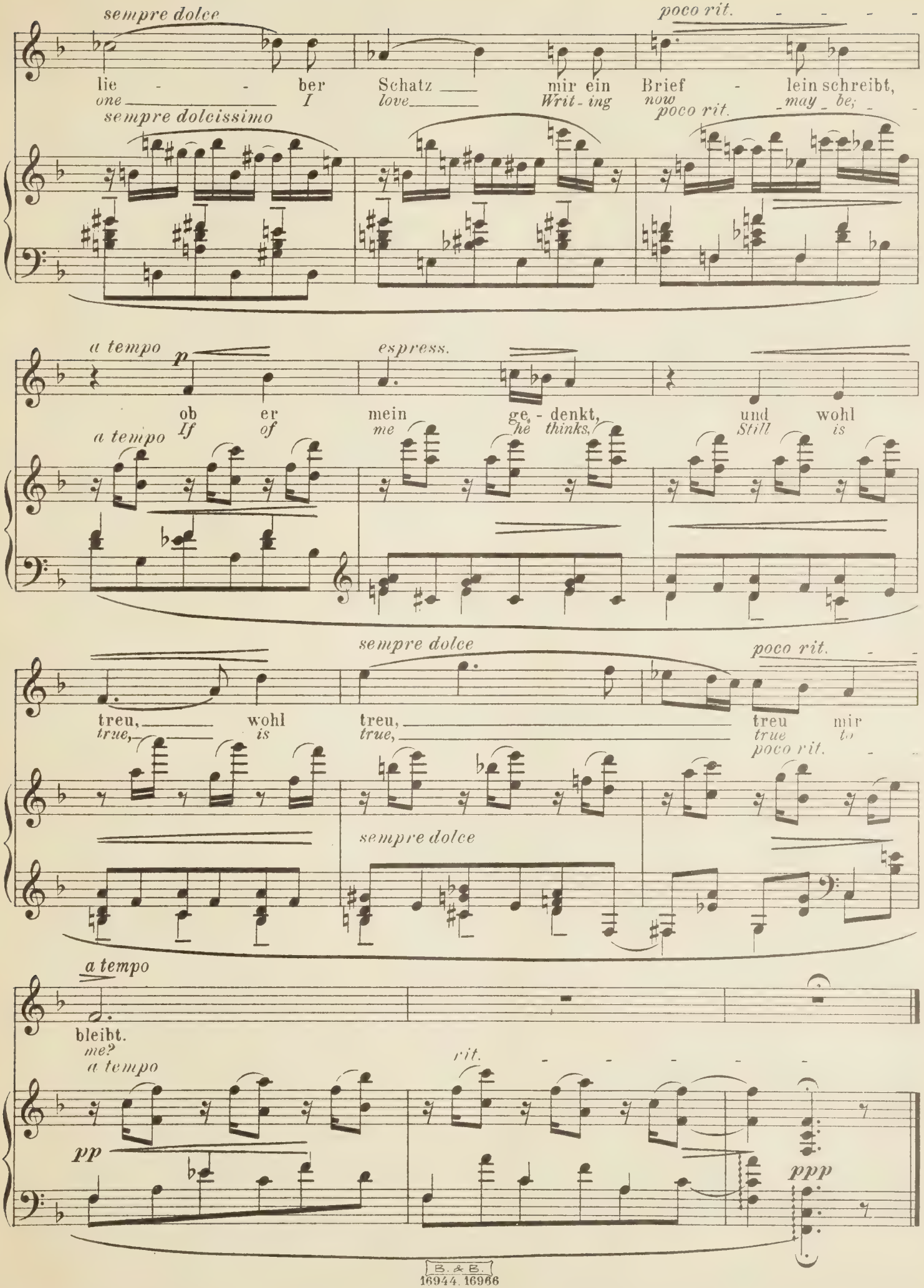
Max Reger, Op. 76. No. 9.
Rev. von Theodor Prusse.



Eigentum der Verleger für alle Länder
B. & B.
16944. 16966
Ed. Bote & G. Bock, Berlin.
Copyright 1904 by Lauterbach & Kuhn, assigned to Ed. Bote & G. Bock.



B. & B.
16944. 16966



B. & B.
16944. 16966

Aufführungsrecht vorbehalten!
Right of Performance reserved!

Meiner geliebten ELSA.

Warte nur!

ONLY WAIT!

Für mittlere Stimme.
For Medium Voice.

Gedicht von *Richard Braungart.*
English Words by *Edward Oxenford.*

Max Reger, Op. 76 No. 10.
Rev. von Theodor Prusse.

Lebhaft. Vivaciously.

mf *f*

f

Wenn die Bu - ben recht bö - - se sind.
When the boys ve - ry naugh - - ty are,

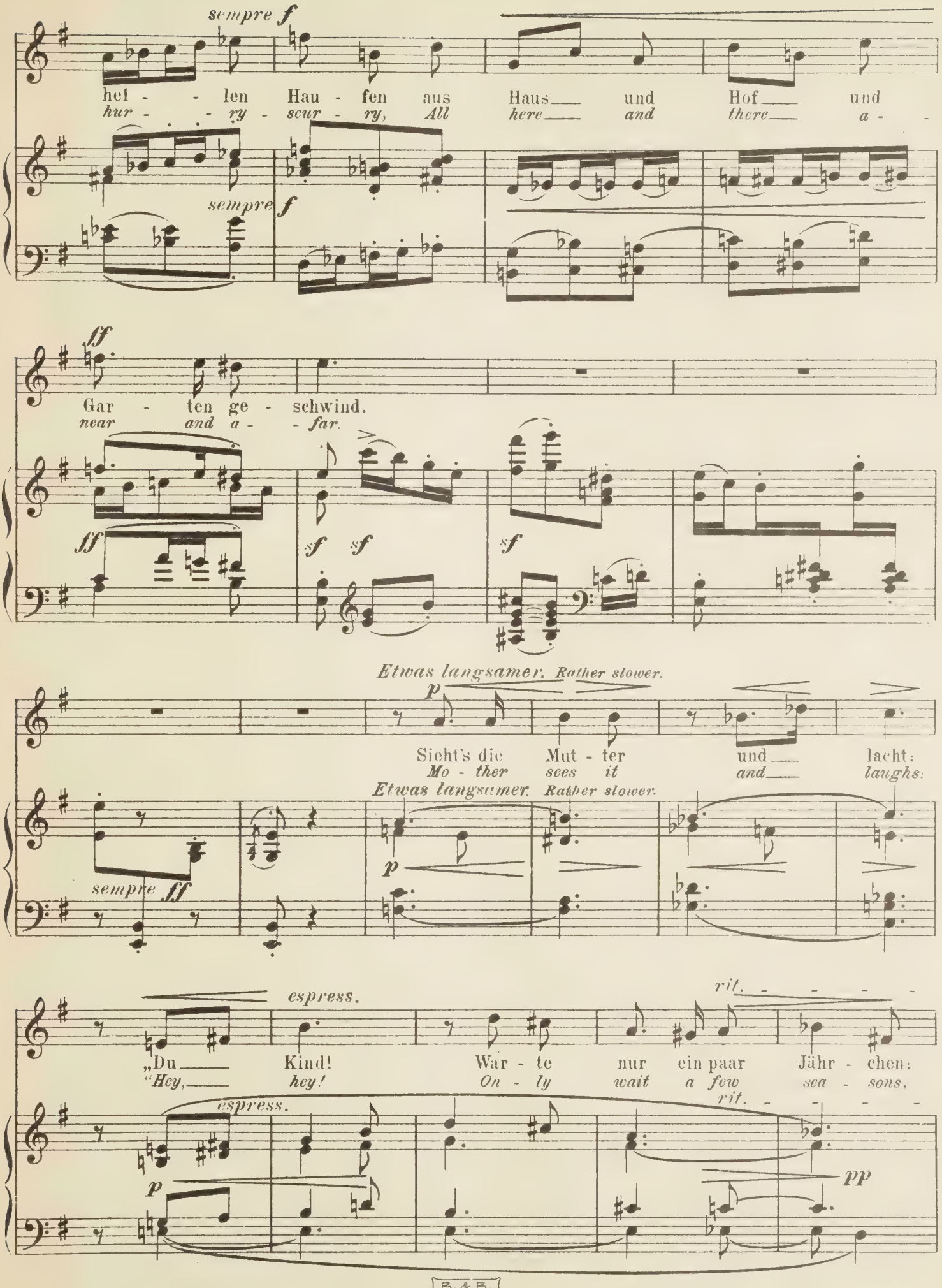
mf *sf*

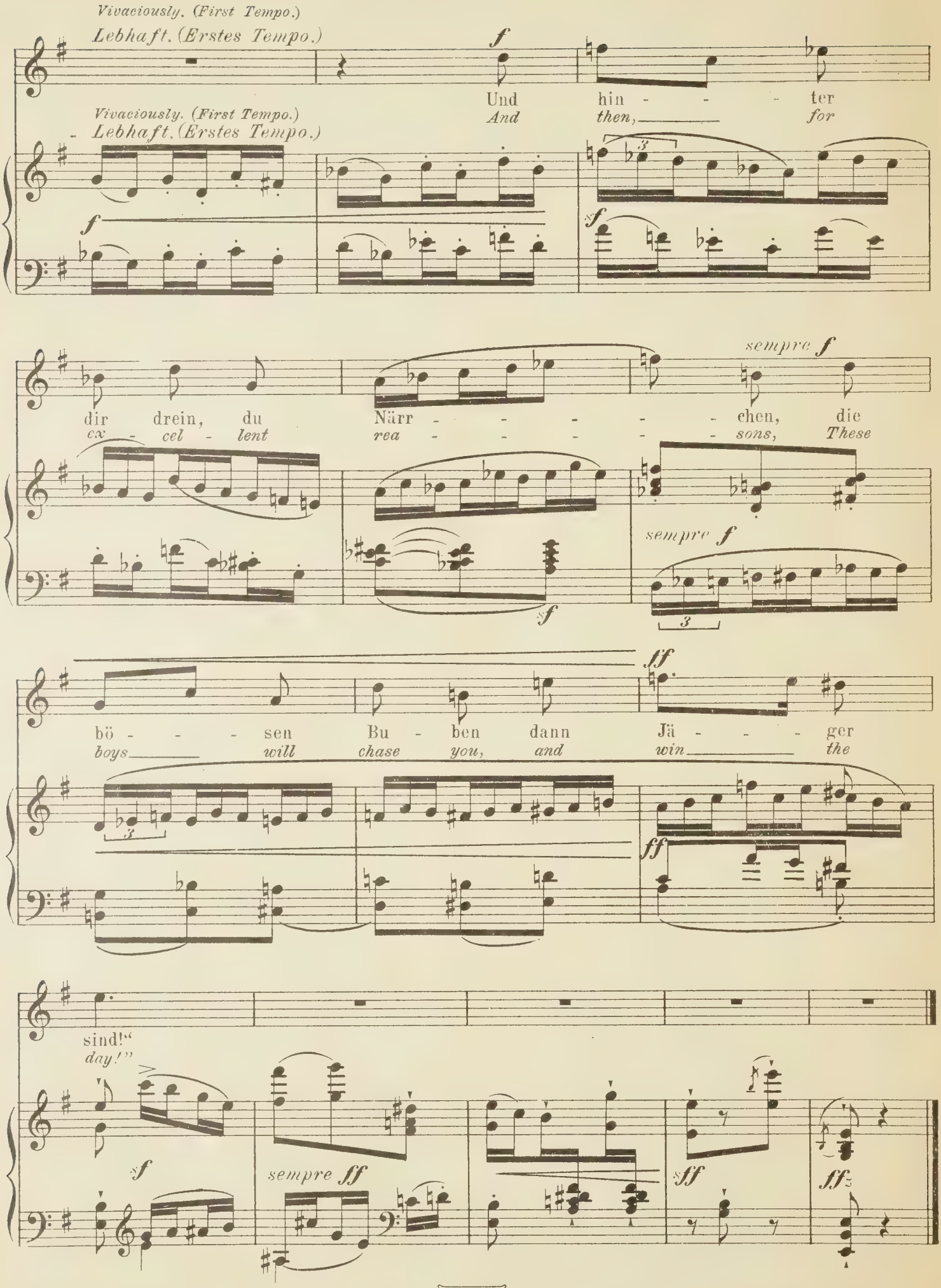
sempre f

kommt klein Gre - tel ge - lau - fen und jagt sie zu
Then comes Mag in a flur - ry And drives them off,

mf *f*

Copyright 1904 by Lauterbach & Kuhn, assigned to Ed. Bote & G. Bock.


sempre f
hel - - len Hau - fen aus Haus und Hof und
hur - - ry - scur - ry, All here and there a -
sempre f
ff
Gar - ten ge - schwind.
near and a - far.
ff
sf sf
sf
Etwas langsamer. Rather slower.
p
Sieht's die Mut - ter und lacht:
Mo - ther sees it and laughs:
Etwas langsamer. Rather slower.
p
sempre ff
espress.
rit.
„Du Kind! War - te nur ein paar Jähr - chen:
"Hey, hey! On - ly wait a few sea - sons,
espress.
rit.
p
pp



B. & B.
16944. 16968

Claire Dux-Album. 50 Lieder und Arien aus ihrem Repertoire. Zwei Bände je M 4,–

Aufführungsrecht vorbehalten!
Right of Performance reserved!

Meiner geliebten ELSA.

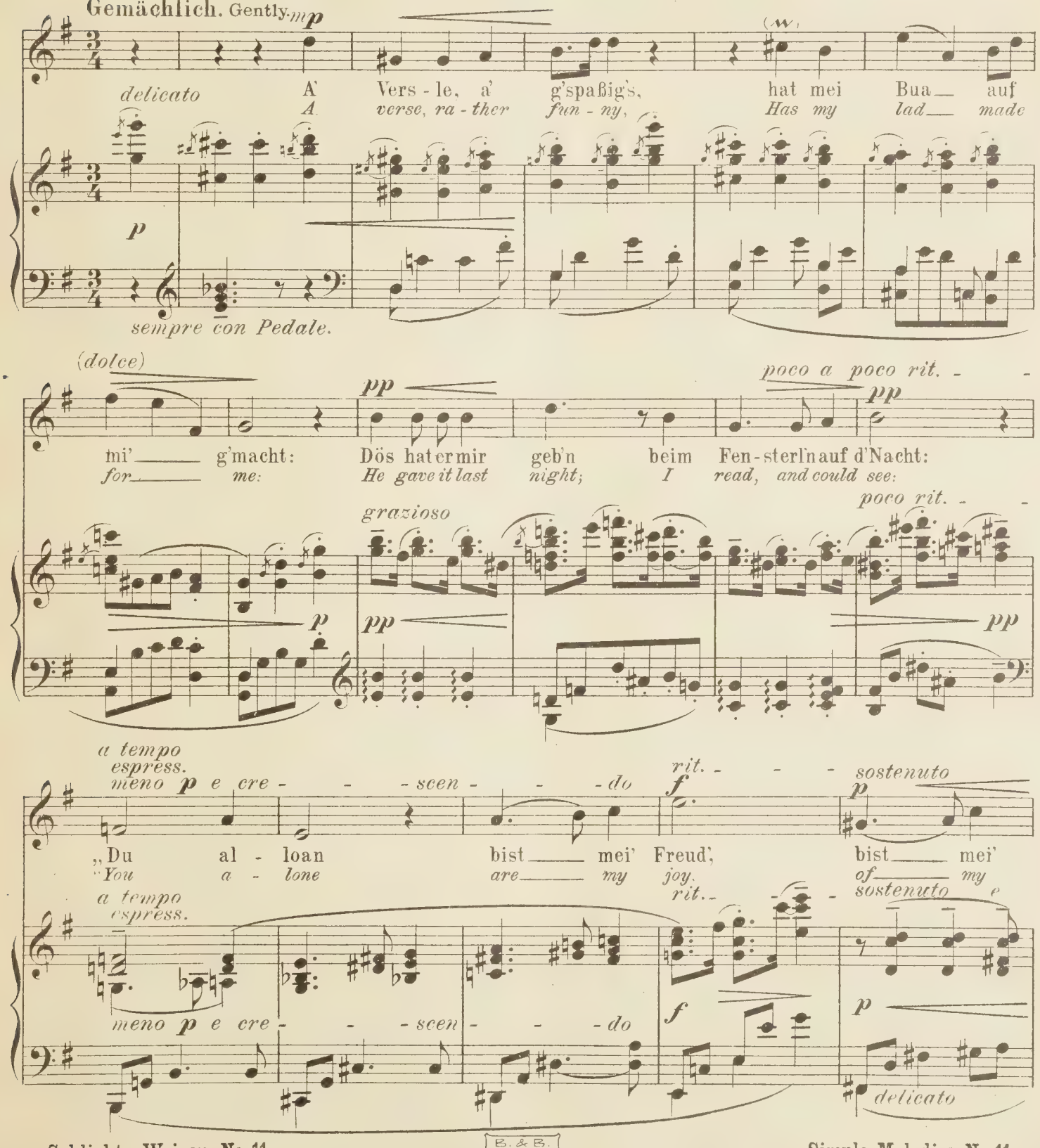
Mei Bua.

MY LAD.

Gedicht von *Otto Sommerstorff.*
English Words by *Edward Oxenford.*

Für mittlere oder hohe Stimme.
For Medium or High Voice.

Max Reger, Op. 76 No. 11.
Rev. von Theodor Prusse.

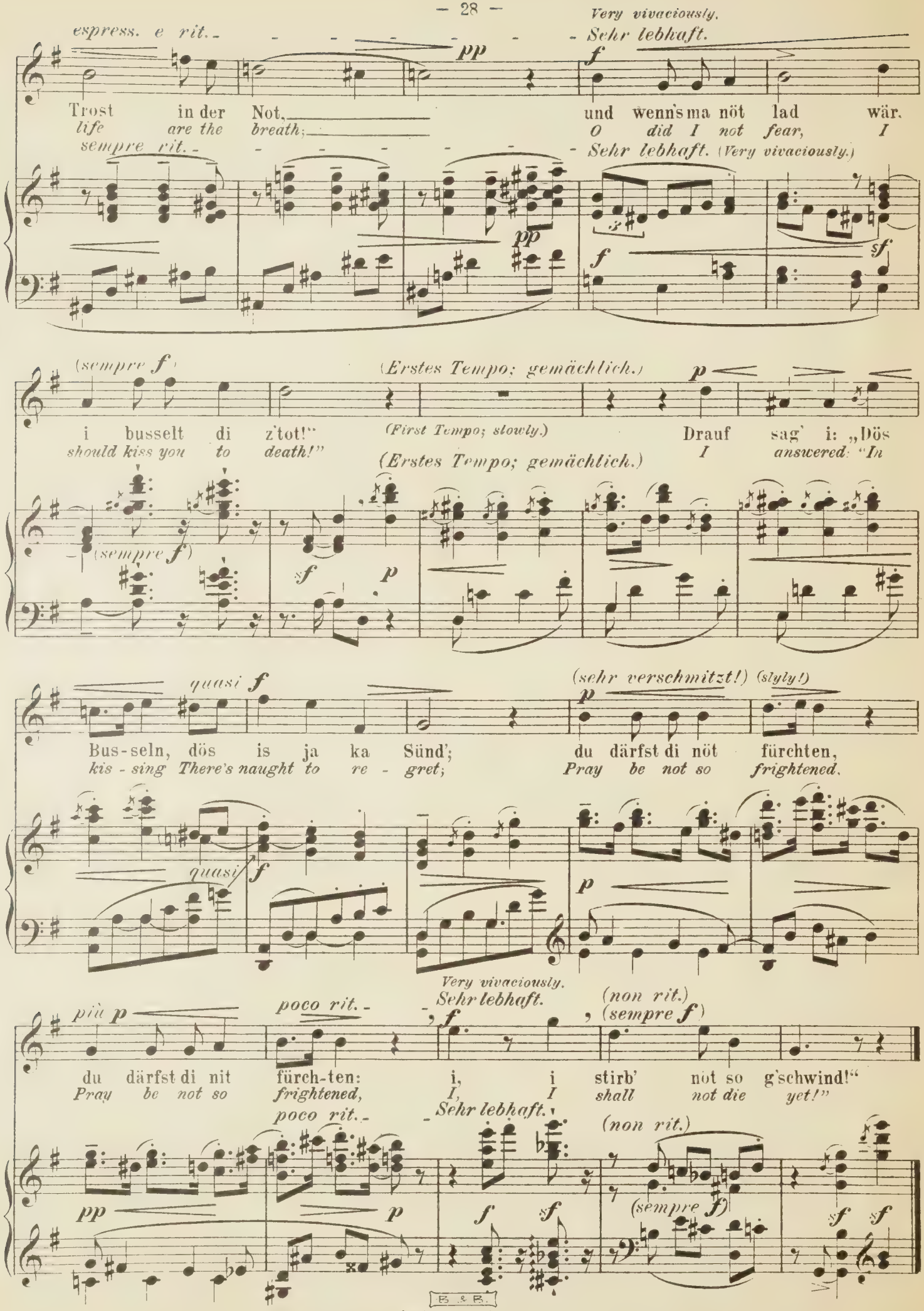


Schlichte Weisen. No. 11.
Eigentum der Verleger für alle Länder

B. & B.
16944. 16970. 17355

Simple Melodies. No. 11.
Ed. Bote & G. Bock, Berlin.

Copyright 1901 by Lauterbach & Kuhn, assigned to Ed. Bote & G. Bock.


espress. e rit.
Very vivaciously.
Sehr lebhaft.
Trost in der Not, und wenn's ma nöt lad wär.
life are the breath; O did I not fear, I
sempre rit.
Sehr lebhaft. (Very vivaciously.)
(sempre f)
(Erstes Tempo; gemächlich.)
i busselt di z'tot!" (First Tempo; slowly.) Drauf sag' i: „Dös
should kiss you to death!" I answered: "In
(Erstes Tempo; gemächlich.)
quasi f
(sehr verschmitzt!) (slyly!)
Bus-seln, dös is ja ka Sünd'; du därfst di nöt fürchten,
kis-sing There's naught to re-gret; Pray be not so frightened,
Very vivaciously.
Sehr lebhaft.
più p
poco rit.
(non rit.)
(sempre f)
du därfst di nit fürch-ten: i, i stirb' nöt so g'schwind!"
Pray be not so frightened, I, I shall not die yet!"
poco rit.
Sehr lebhaft.
(non rit.)
(sempre f)

Frau HERTHA STRAUBE für Klein-Elisabeth.

Aufführungsrecht vorbehalten!
Right of Performance reserved!

Mit Rosen bestreut.

COVERED WITH ROSES.

Für **mittlere** Stimme.
For Medium Voice.

Gedicht von *Maximilian Bern.*
English Words by *Edward Oxenford.*

Max Reger, Op. 76 No. 12.
Rev. von Theodor Prusse.

Zart bewegt. *(nie schleppend!)*
Smoothly. *(not too slowly!)*

sehr zart und ausdrucksvoll (very softly and espressively)

p

Ich ha-be mein Kind - lein in Schlaf__ ge -
I now have my ba - - by just rocked__ to

Always very softly.
Immer sehr zart und „heimlich!“

pp

sempre con Pedale

wiegt und es mit Ro - sen be - deckt, da - mit es recht
sleep, With ro - ses have decked its bed, That still it may

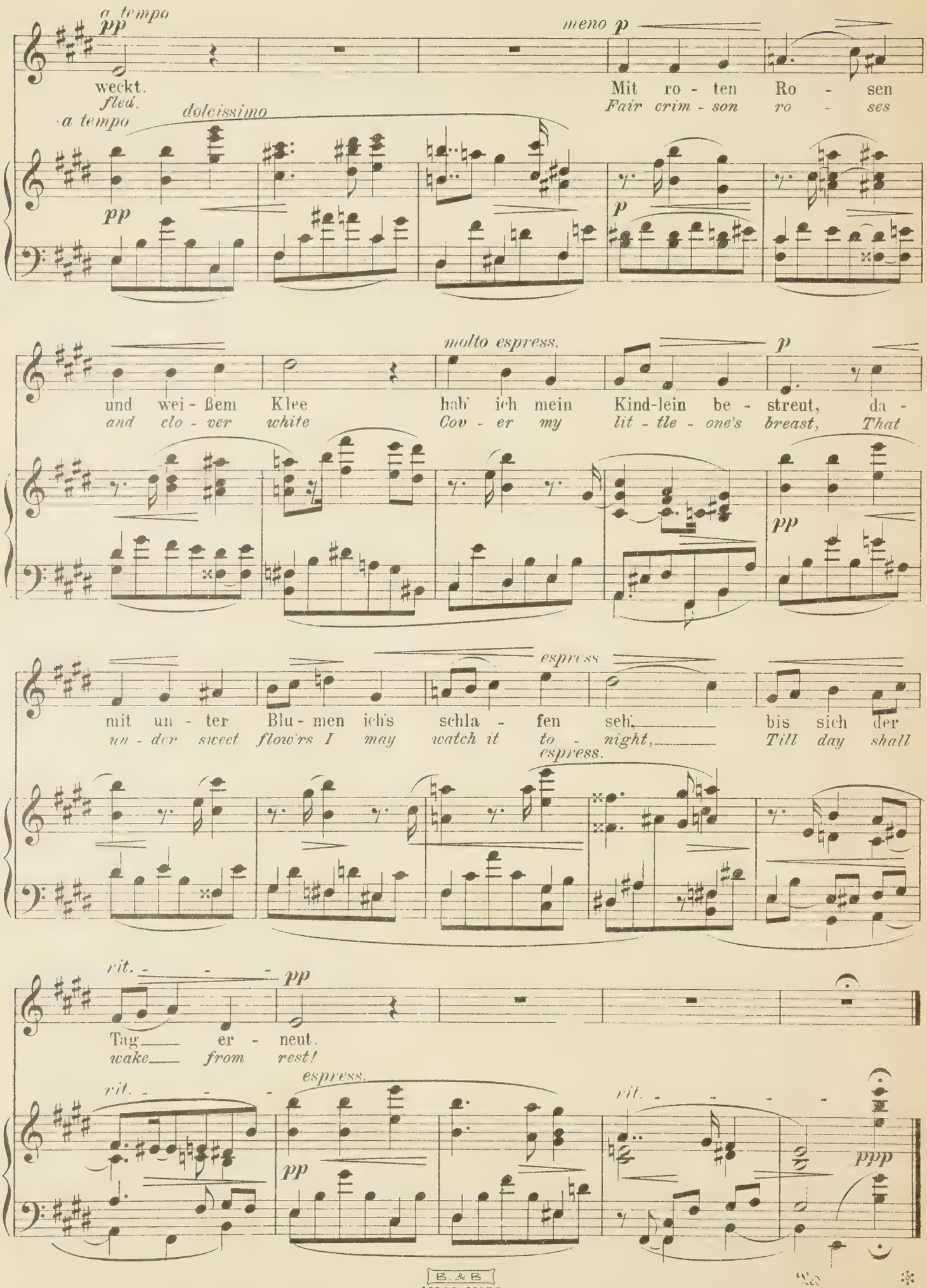
sempre pp

poco rit.

schön__ und stil - le liegt, bis_ es der Mor - gen er -
lie__ till sun - beams peep, When all the dark - ness has

poco rit.

Copyright 1904 by Lauterbach & Kuhn, assigned to Ed. Bote & G. Bock.



B. & B.
16944. 16972

Lilli Lehmann. Meine Gesangskunst. Grundlegendes Studienwerk der weltberühmten Gesangsmeisterin.
broschiert M 3,60 gebunden M 6,—

Aufführungsrecht vorbehalten!
Right of Performance reserved!

Meiner geliebten ELSA.

Der verliebte Jäger.

THE LOVESICK HUNTER.

Gedicht von *Martin Boelitz.*
English Words by *Edward Oxenford.*

Für mittlere Stimme.
For Medium Voice.

Max Reger, Op. 76 No. 13.
Rev. von Theodor Prusse.

Sehr frisch und lebhaft. Very briskly and vivaciously.

Es zog ein Jä - ger
There goes a hun - ter

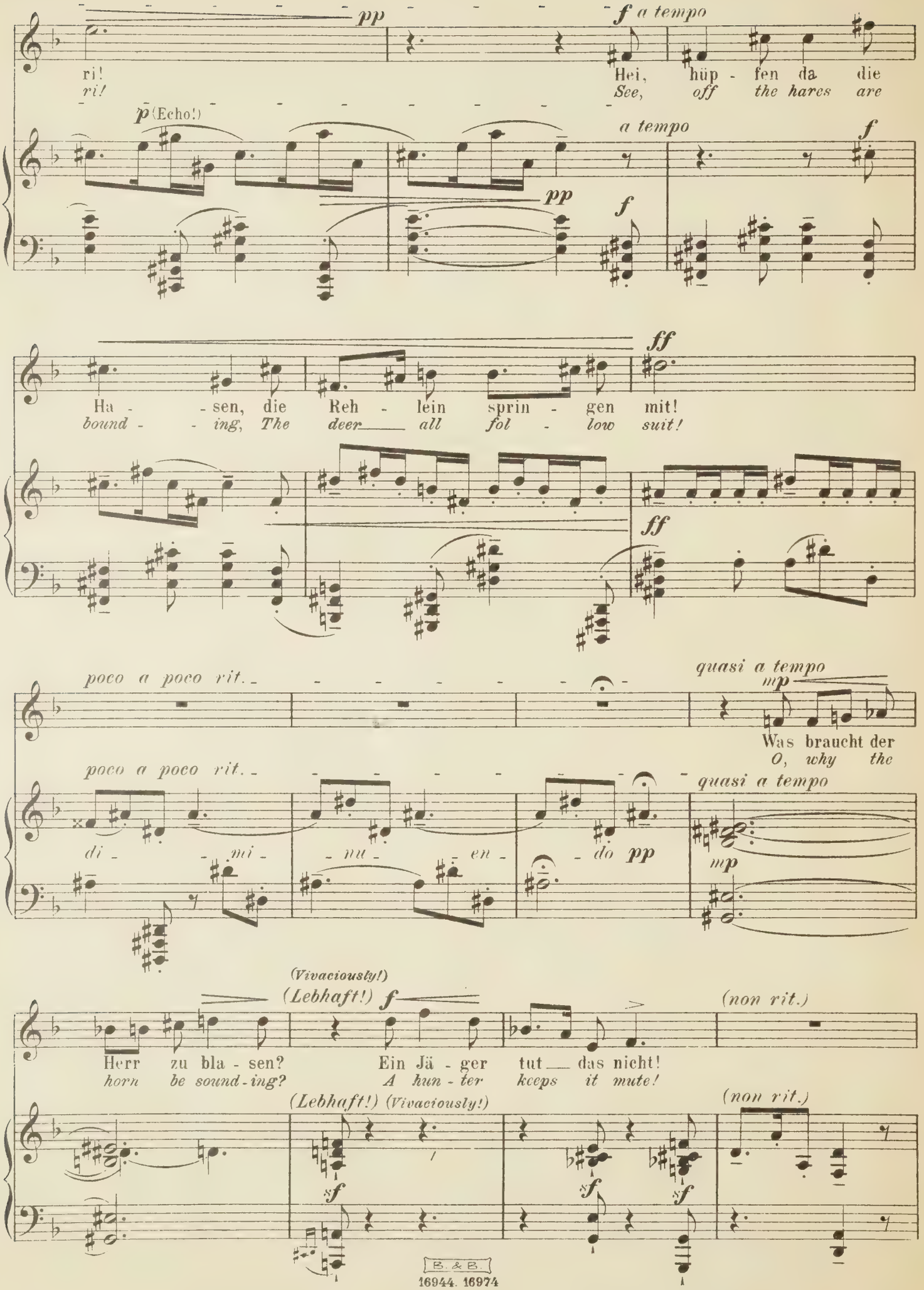
in den Wald, hal - li, hal - li! Sein
through the wood, Hal - li, hal - li! His

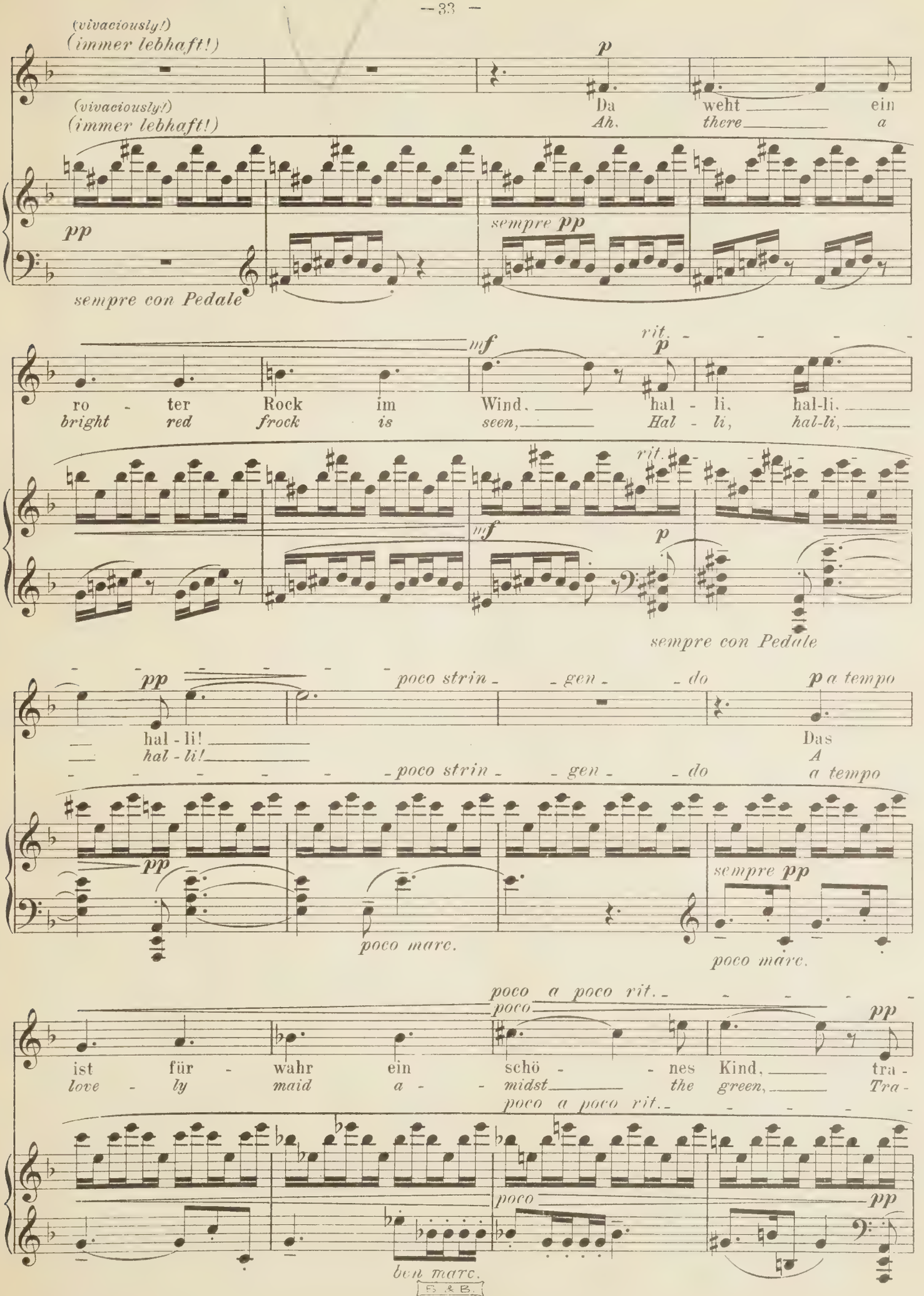
munt - res Horn so hell er-schallt, tra - ri, tra - ra, tra -
horn wakes up the neigh - bour-hood, Tra - ri, tra - ra, tra -

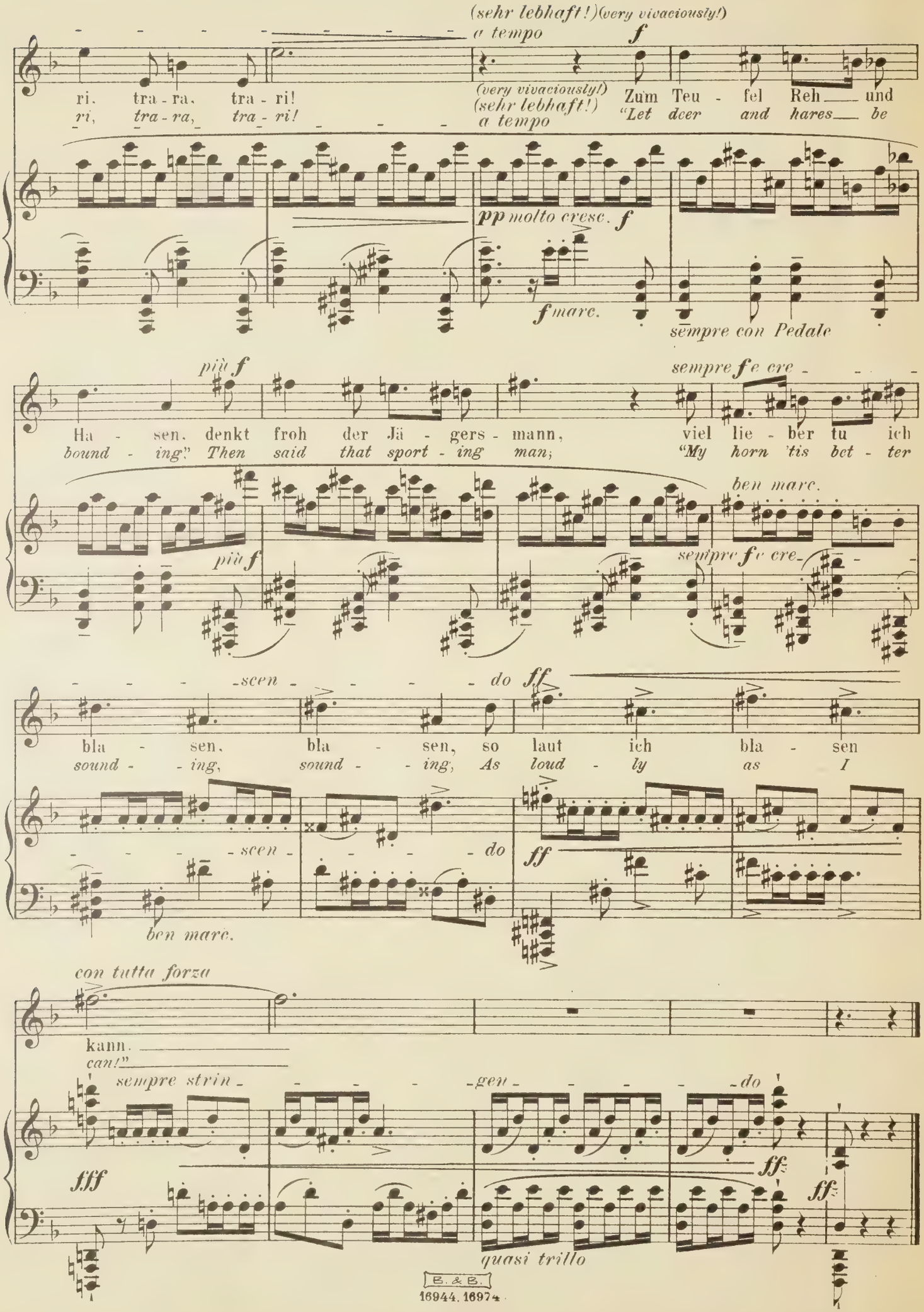
*) *Please play the imitations of the horn as characteristically as possible wherever they occur in the accompaniment.*
*) Ich bitte die Imitationen des Hornes jedesmal in der Begleitung möglichst charakteristisch zu spielen!

Schlichte Weisen. No. 13.
Eigentum der Verleger für alle Länder
B. & B.
16944. 16974
Simple Melodies. No. 13.
Ed. Bote & G. Bock, Berlin.

Copyright 1904 by Lauterbach & Kuhn, assigned to Ed. Bote & G. Bock.


pp
f a tempo
ri!
ri!
Hei, hüp - fen da die
See, off the hares are
p (Echo!)
a tempo
f
pp
f
ff
Ha - - sen, die Reh - lein sprin - gen mit!
bound - - ing, The deer all fol - low suit!
ff
poco a poco rit.
quasi a tempo
mp
Was braucht der
O, why the
poco a poco rit.
quasi a tempo
di - - mi - - nu - - en - - do pp
mp
(Vivaciously!)
(Lebhaft!) f
(non rit.)
Herr zu bla - sen?
horn be sound-ing?
Ein Jä - ger tut das nicht!
A hun - ter keeps it mute!
(Lebhaft!) (Vivaciously!)
(non rit.)
sf
sf
sf
sf


(vivaciously!)
(immer lebhaft!)
p
Da weht ein
Ah, there a
pp
sempre pp
sempre con Pedale
mf
rit.
p
ro - ter Rock im Wind. hal - li, hal-li.
bright red frock is seen, Hal - li, hal-li,
sempre con Pedale
pp
poco strin - gen - do
p a tempo
hal - li!
hal - li!
Das
A
a tempo
sempre pp
poco marc.
poco marc.
poco a poco rit.
poco
pp
ist für - wahr ein schö - nes Kind, tra -
love - ly maid a - midst the green, Tra -
poco a poco rit.
poco
pp
ben marc.
B. & B.
16944. 16974


(sehr lebhaft!)(very vivaciously!)
a tempo
f
ri, tra - ra, tra - ri!
ri, tra - ra, tra - ri!
(very vivaciously!)
(sehr lebhaft!)
a tempo
Zum Teu - fel Reh___ und
"Let dcer and hares___ be
pp molto cresc. f
f marc.
sempre con Pedale
più f
sempre f e cre - - -
Ha - sen, denkt froh der Jä - gers - mann,
bound - ing" Then said that sport - ing man;
viel lie - ber tu ich
"My horn 'tis bet - ter
più f
ben marc.
sempre f e cre - - -
- - - - scen - - - - - do
ff
bla - sen, bla - sen, so laut ich bla - sen
sound - - ing, sound - - ing, As loud - ly as I
- - - - scen - - - - - do
ff
ben marc.
con tutta forza
kann.
can!"
sempre strin - - - - - gen - - - - - do
fff
ff
ff
quasi trillo

Aufführungsrecht vorbehalten!
Right of Performance reserved!

Meiner geliebten ELSA.

Mein Schätzelein.

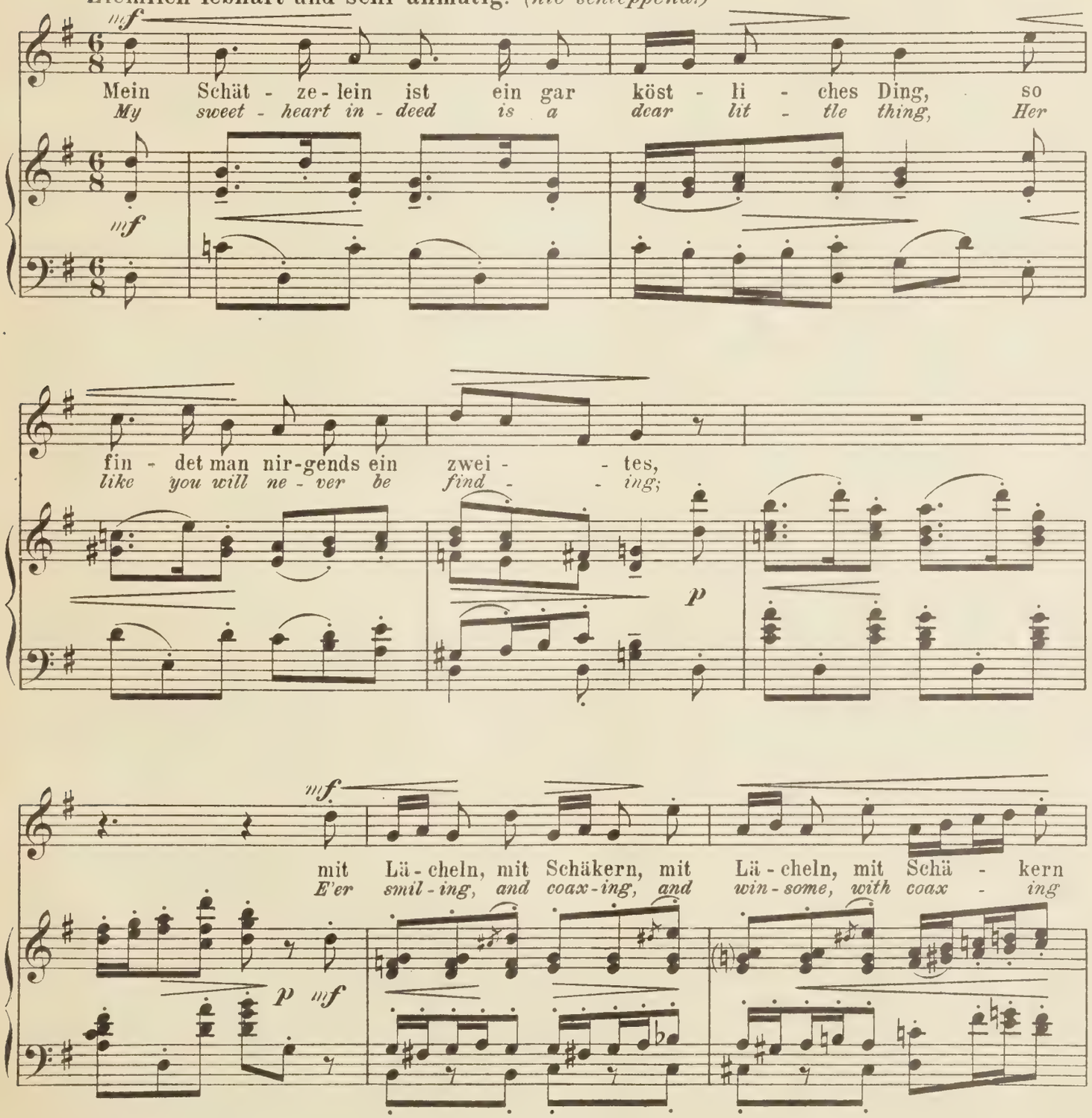
MY LITTLE SWEETHEART.

Gedicht von *Jos. Huggenberger.*
English Words by *Edward Oxenford.*

Für mittlere Stimme.
For Medium Voice.

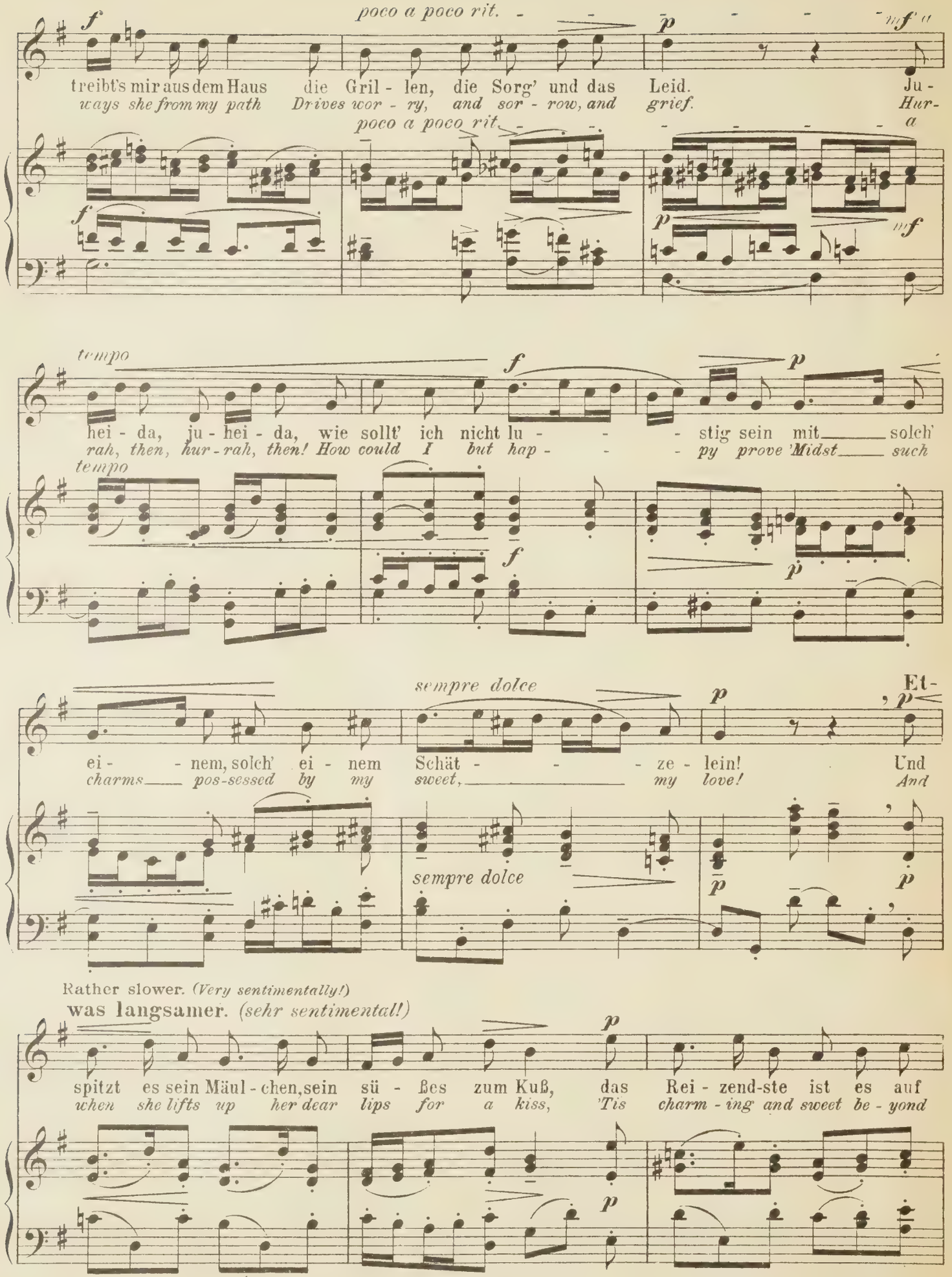
Max Reger, Op. 76. No. 14.
Rev. von Theodor Prusse.

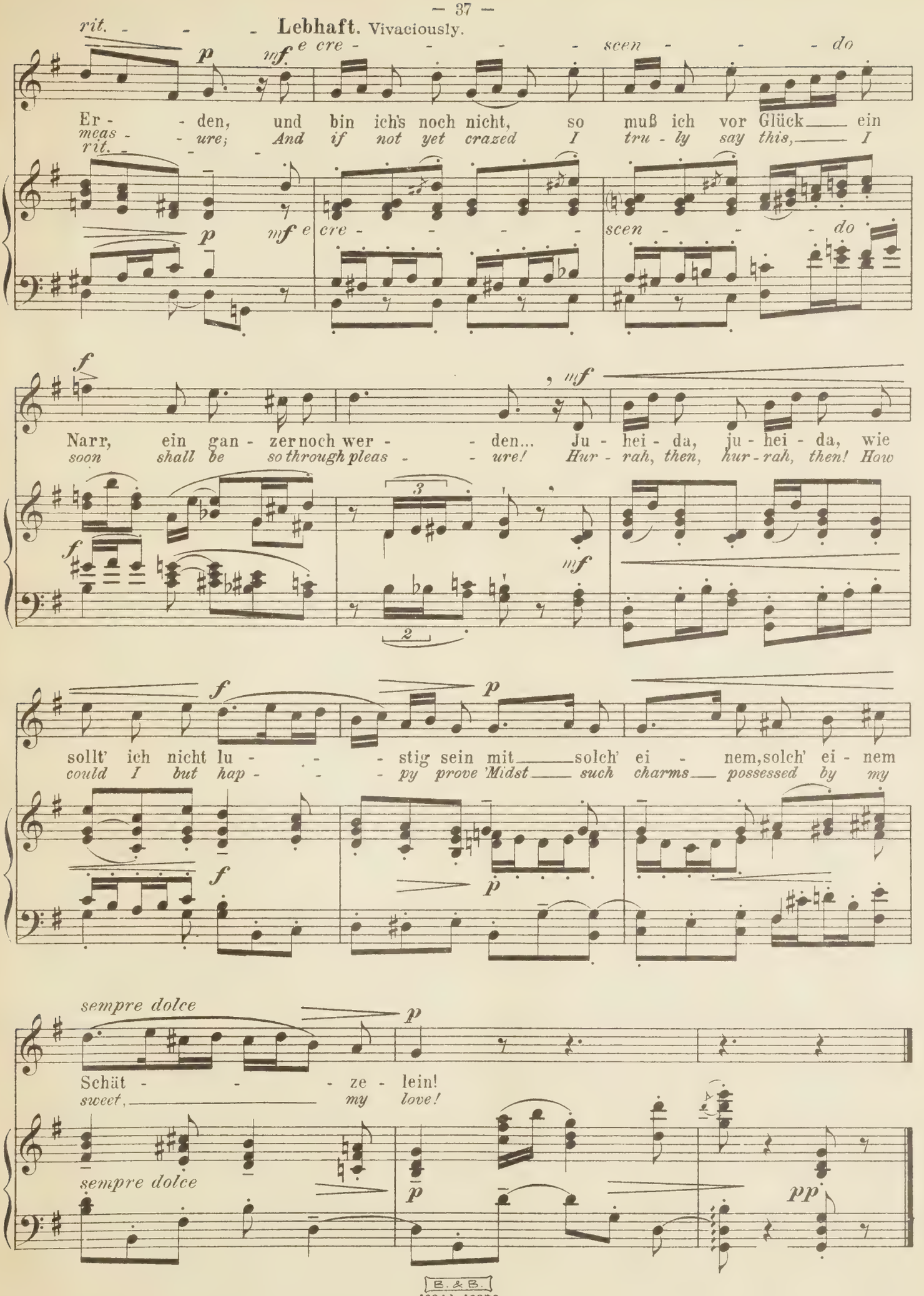
Rather vivaciously and very gracefully. *(not too slowly!)*
Ziemlich lebhaft und sehr anmutig. *(nie schleppend!)*



B. & B.
16944. 16976

Copyright 1904 by Lauterbach & Kuhn, assigned to Ed. Bote & G. Bock.


poco a poco rit.
treibt's mir aus dem Haus die Gril - len, die Sorg' und das Leid. Ju -
ways she from my path Drives wor - ry, and sor - row, and grief. Hur -
a
tempo
hei - da, ju - hei - da, wie sollt' ich nicht lu - - - stig sein mit solch'
rah, then, hur - rah, then! How could I but hap - - - py prove 'Midst such
sempre dolce
ei - - nem, solch' ei - nem Schät - - - ze - lein! Und
charms pos-sessed by my sweet, my love! And
Et -
Rather slower. (Very sentimentally!)
was langsamer. (sehr sentimental!)
spitzt es sein Mäul - chen, sein sü - ßes zum Kuß, das Rei - zend-ste ist es auf
when she lifts up her dear lips for a kiss, 'Tis charm - ing and sweet be - yond


rit.
Lebhaft. Vivaciously.
p
mf
e cre - - - - - scen - - - do
Er - - den, und bin ich's noch nicht, so muß ich vor Glück ein
meas - - ure; And if not yet crazed I tru - ly say this, I
rit.
p
mf e cre - - - - scen - - - do
f
mf
Narr, ein gan - zer noch wer - - den... Ju - hei - da, ju - hei - da, wie
soon shall be so through pleas - - ure! Hur - rah, then, hur - rah, then! How
3
2
f
mf
f
p
sollt' ich nicht lu - - - stig sein mit solch' ei - nem, solch' ei - nem
could I but hap - - - py prove 'Midst such charms possessed by my
f
p
sempre dolce
p
Schät - - - ze - lein!
sweet, my love!
sempre dolce
p
pp

Aufführungsrecht vorbehalten!
Right of Performance reserved!

Meiner geliebten ELSA.

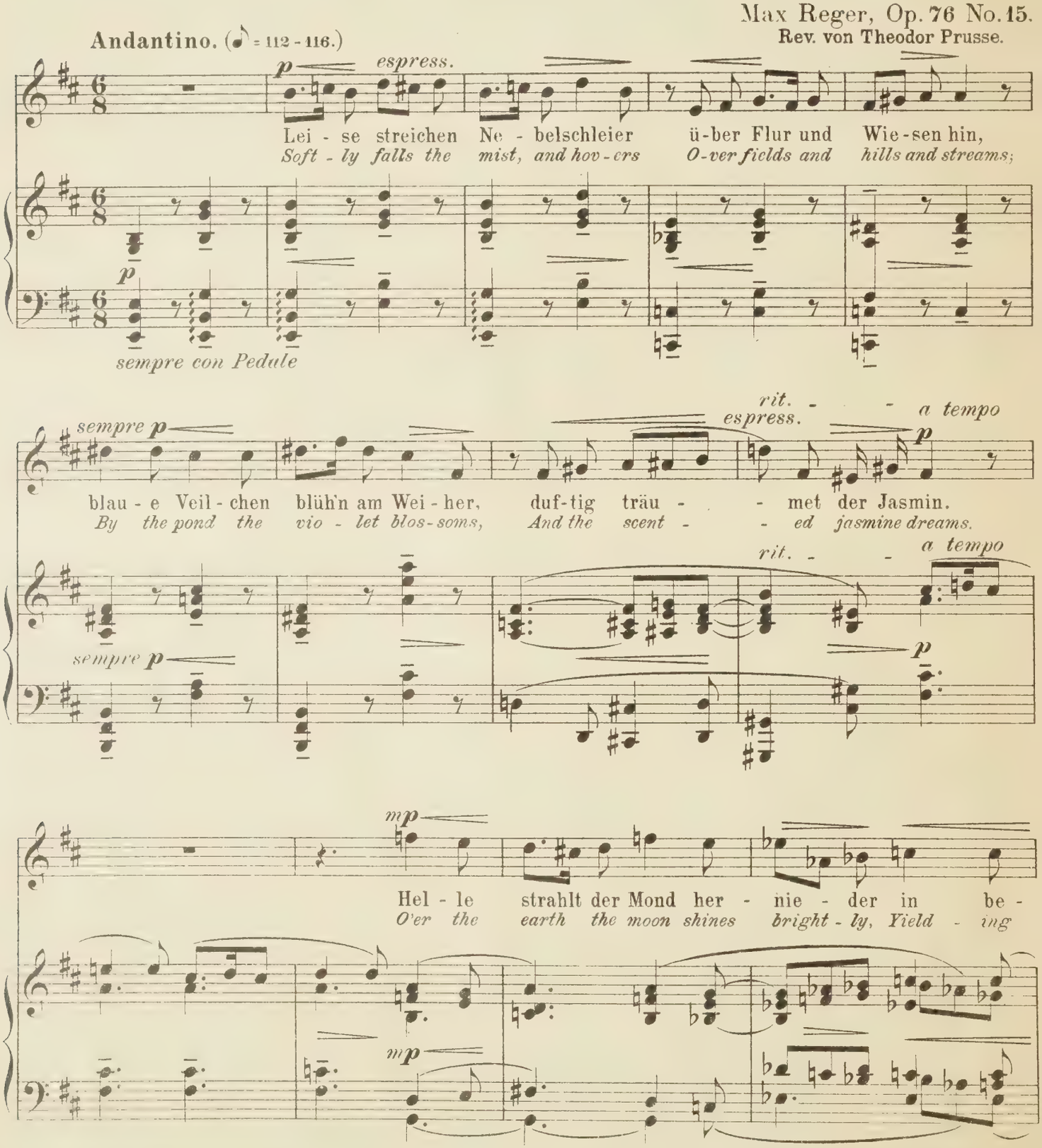
Maiennacht.

A NIGHT IN MAY.

Für mittlere Stimme.
For Medium Voice.

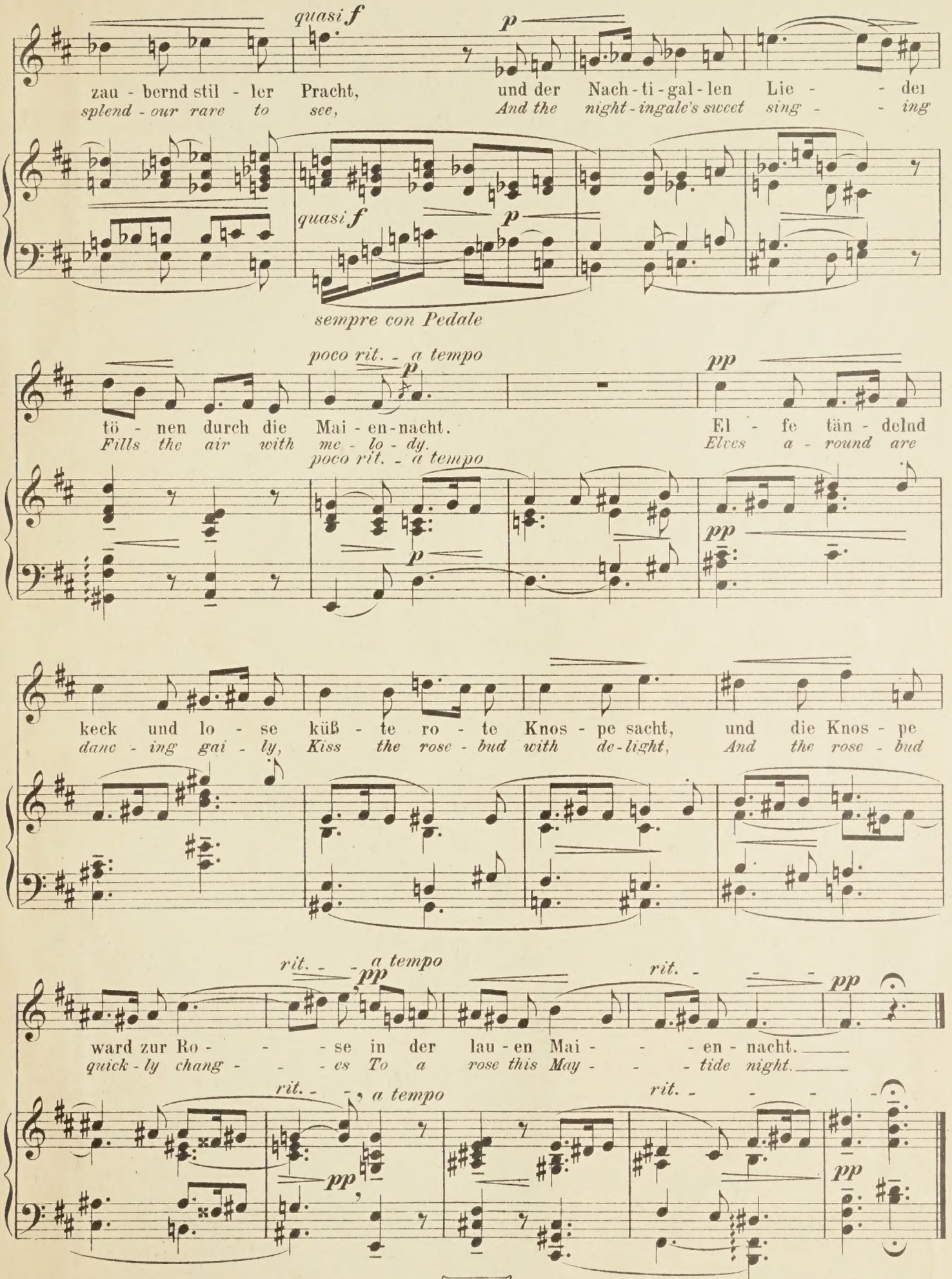
Gedicht von *Lothar Fürst Metternich.*
English Words by *Edward Oxenford.*

Max Reger, Op. 76 No. 15.
Rev. von Theodor Prusse.



Schlichte Weisen. No. 15.
Eigentum der Verleger für alle Länder
B. & B.
16944. 16978
Simple Melodies. No. 15.
Ed. Bote & G. Bock, Berlin.

Copyright 1904 by Lauterbach & Kuhn, assigned to Ed. Bote & G. Bock.



B. & B.
16944. 16978

Julius Lerche. Das Wort zum Lied. Radiotextbuch. (2000 Lieder- und Arien-Texte enthaltend) M 4,50

E.L. 13-9-67

M
1621
R44
op.76
Bd.1

Reger, Max
[Schlichte Weisen]
Schlichte Weisen

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY